*Quand l'homme a tassé des mottes, semé de l'herbe, raboté des planches, conduit un tramway, graissé des roues de wagon, copié des lettres, aligné des chiffres, quoi qu'il ait fait, s'il l'a fait honnêtement, s'il n'a point causé de tort à son voisin, ni blasphémé, ni méconnu la bonté par qui tout subsiste, Dieu lui donne son paradis!*

René BAZIN

# LE PROGRÈS DU SAGUENAY

*Le monde a besoin de plus de justice et de charité afin d'avoir plus de paix... Il se trouve que ces vertus essentiellement sociales et pacificatrices, appliquées aux relations entre les peuples, les classes, les individus, constituent un remède souverain aux convulsions qui les désolent.*

S. E. Mgr LAMARCHE

VOLUME 46 — No 33 — CHICOUTIMI, JEUDI 8 JUIN 1933 — Chicoutimi, Lac-St-Jean, Saguenay et Charlevoix

## *Ph.-Auguste Lavallée*

### *"L'UN DES NÔTRES"*

Philippe-Auguste Lavallée, né à Roberval en 1906, est mort en 1928 au noviciat des Pères Oblats. Pendant sa vie trop courte, il a fait très peu de bruit et rares sont ceux qui l'ont remarqué en dehors du cercle où il a vécu.

Cependant ce jeune homme avait des qualités d'esprit et de coeur peu communes et une âme assoiffée d'idéal. Chez les Frères Maristes de Roberval, au Séminaire de Chicoutimi, au Noviciat des Oblats, il a laissé le souvenir d'un étudiant modèle et d'un apôtre de la charité. Si bien que plusieurs ont exprimé le désir de voir publier sa biographie.

Ce n'était pas chose facile. Ce jeune écolier, volontairement effacé, a laissé très peu de documents écrits. Sa vie, si régulière et si parfaite fût-elle, n'offrait rien de sensationnel aux yeux du monde. Mais M. l'abbé O.-D. Simard, préfet des Etudes au Séminaire de Chicoutimi, réalisant toutes les beautés morales qui se cachaient sous l'humilité de son ancien élève, a entrepris et mené à bien cette intéressante étude psychologique.

Nous avons déjà des biographies d'écoliers canadiens. Tous connaissent celle de Paul-Emile Lavallée, "L'un des nôtres", écrite il y a six ans par le Père Marie-Rodrigue Villeneuve, aujourd'hui cardinal-archevêque de Québec. L'an dernier paraissait celle de Gérard Raymond, cet étudiant du Séminaire de Québec dont la réputation de sainteté s'étend dans la province en une traînée lumineuse.

Il faut lire et faire lire ces vies de jeunes gens. Ce sont des oasis dans le désert de plus en plus aride du matérialisme moderne. Les pères de famille y puiseront un stimulant pour l'accomplissement de leur devoir d'éducateurs. Les mères y trouveront la vraie méthode pour préparer des âmes sacerdotales et religieuses, qui ne peuvent éclore que sur les genoux maternels. Les jeunes gens comprendront que la vie parfaite n'offre rien d'impossible et ils seront portés à imiter ceux qui ont fleuri comme des lis au milieu des dangers du monde.

Nous ne saurions trop louer M. l'abbé Simard d'avoir écrit son beau et bon livre. Une voix plus autorisée que la mienne lui a déjà rendu témoignage. Voici ce que Mgr Lamarche écrivait à l'auteur en avril dernier: "Cette biographie difficile, vous avez bien voulu l'entreprendre, M. l'abbé. Vous y avez apporté une information aussi sûre que complète, une impartialité presque scrupuleuse que n'altèrent pas l'affection et une espèce de culte pour votre ancien élève. Je vous félicite d'y avoir réussi. Comme vous avez eu raison de signaler, en particulier, l'influence de l'éducation familiale sur la vie du frère Lavallée. Avec la communion précoce et fréquente, suivant le mot de Pie X, il y aurait plus de saints parmi les enfants, si tous les parents voulaient seconder l'action de la grâce et de la communion, en les initiant aux vertus et aux sacrifices de leur âge. En ces temps d'inquiétude, voire d'angoisses, où l'on sent l'urgence de préparer les jeunes, par une formation virile et fortement chrétienne, aux dures tâches de la vie, puisse votre travail réveiller chez toutes les mères la conscience de leurs responsabilités et l'ambition de faire grandir leurs enfants jusqu'à la sainteté."

Le Père Maître du Noviciat des Oblats a jugé cet ouvrage alerte, captivant, éducatif et il écrit à son tour: "Professeur goûté, l'abbé Simard, qui sait développer chez ses élèves le sens précis de l'observation, ne manque pas de rendre avec art les faits saillants de la courte existence de notre ami Philippe-Auguste. Mais en éducateur d'expérience, il nous renseigne encore plus longuement sur l'âme du jeune homme et les étapes de son élévation, d'où il tire les leçons les plus pratiques."

Que pourrions-nous ajouter? Souhaitons que ce volume entre dans tous les foyers de notre région. Le bien qu'il peut faire est incalculable.

*Louis-Joseph AUBIN, ptre.*

N. D. L. R.—La vie de Ph.-Auguste Lavallée, écrite par l'abbé O.-D. Simard, est en vente à la Librairie Régionale, rue Racine, Chicoutimi. Prix: 40 cents; par malle, 50 cents.

*LES SCIENCES*

## *Herborisation dans la savane de Laterrière*

Cette tourbière se trouve à six milles de Chicoutmi; on dit qu'elle a dix-huit milles de long sur trois ou quatre de large. Dans la partie que nous avons explorée, à cinq cents pieds du chemin, sur une longueur d'un ou deux milles, la tourbe est peu profonde: trois à quatre pieds, et coupée de drains à ciel ouvert, qui vont jusqu'à la glaise, sur laquelle se trouvent des galets rongés et blancs. De chaque côté de ces drains, le terrain est plus sec et les arbrisseaux plus serrés.

La saison est avancée (cette herborisation a été faite en octobre dernier); nous avons déjà eu quelques gelées, ce qui veut dire que nous ne trouverons que peu de chose. Comme aspect, une grande plaine unie traversée par la route Chicoutimi-Port-Alfred et une ligne de poteaux, la grande ligne de poteaux métalliques de l'île Maligne, le chemin de fer de la baie des Ha! Ha! A première vue, beaucoup de Mélèzes (*Larix laricina*) de dix à douze pieds, très clairsemés, des Epicéas rabougris, probablement *Picea canadensis;* quelques-uns ont trois ou quatre pieds; très peu dépassent dix pieds. Autour de nous, de petits arbustes qui ont perdu leurs feuilles; des Bouleaux aux feuilles rondes; un *Nemopanthus mucronata* reconnaissable à ses fruits rouges à pédicelle très fin; l'*Aronia nigra* avec ses fruits noirs, des *Kalmia angustifolia* qui ont gardé quelques feuilles avec les fruits de l'année, le *Chamaedaphne calyculata*, qui a gardé toutes les siennes, le *Ledum groenlandicum* reconnaissable à l'odeur de ses feuilles; l'*Andromeda glaucophylla* bien reconnaissable à ses fruits et à ses feuilles qui ressemblent à des oreilles de chèvres aux écoutes. Sur les Sphaignes couleur de sang — pour la circonstance. Un peu partout, des Linaigrettes solitaires portées par une tige qui semble morte. Et puis, cachée dans les Sphaignes, les oreilles rougies par le froid, la Sarracénie (*Sarracenia purpurea*) avec ses feuilles remplies d'eau. Vous imaginez bien que j'ai rencontré des Carex! trois espèces au moins, mais dans quel état! *Carex trisperma, Carex aurea* et un autre qui gardait ses graines quand on y touchait; peut-être aussi *Carex intumescens*. Probablement plusieurs espèces de *Sphaignes*, mais une seule en fructification: fruit rond en coupe. En dessous, sur le bord des fossés, le *Drosera rotundifolia*, mais sans feuilles ou avec des feuilles dans un bien pauvre état; seule sa hampe pouvait le faire découvrir. J'oubliais l'*Aster nemoralis!*... une seule fleur, assez reconnaissable encore. Quelques *Solidago canadensi*. J'ai essayé de trouver le *Solidago nemoralis*, mais il était probablement trop tard. J'ai mis bien de la bonne volonté pour découvrir le *Bartonia;* mais sans succès. Sur le bord du chemin, dans la partie sèche, on voit deux espèces de Fougères non encore gelées: *Thelypteris spinulosa* et *Thelypteris cristata* ainsi que le *Pteridium latiusculum* et les *Lycopodium obscurum* et *clavatum*. Il y avait aussi des Prêles, probablement *Equisetum limosum*, mais je n'ai pas rencontré l'*Equisetum scirpoides* qui semble assez commun dans les bois.

Je ne me suis pas arrêté aux *Lichens* et aux *Champignons*, qui étaient cependant bien représentées.

Fr. MARIE-ANSELME,
Institut des Frères Maristes.

## Aux anciennes des Ursulines de Roberval

N'oubliez pas que vous êtes attendues au Monastère le 9 juin à 3 hrs ½. Faites votre possible, emmenez même une amie qui ne songe peut-être pas à s'y rendre!

Pensez au plaisir, à la fois de l'esprit et du coeur, que vous offre cette réunion: Vous aurez un service de choix dans la conférence de M. l'abbé L.-E. Hudon, Aumônier des A.F.A.C.C., dont notre Amicale fait maintenant partie. Venez puiser à cette source de conseils, afin de mieux réaliser la devise de l'association: "Le rayonnement du foyer par le Christ."

Et non seulement l'avenir vous réserve une récompense au centuple de cet effort que vous ferez pour entendre la Bonne Parole, mais vous aurez un dédommagement immédiat du léger sacrifice que vous ferez peut-être pour vous rendre à cette assemblée, en revoyant vos chères Maîtresses d'autrefois, en vous retrempant dans cette aumosphère paisible que l'on ne retrouve qu'à "son" Couvent.

Toute Ancienne est invitée, et la contribution n'est pas exigée pour cette réunion.

## La Fanfare au Séminaire

Le Séminaire a reçu la visite de la Fanfare de la cité de Chicoutimi qui a donné un concert devant le personnel de cette institution et les élèves. Les applaudissements se firent nombreux à l'arrivée de la Fanfare qui jouait la fameuse marche "Choeur des soldats". Les autres morceaux joués par la Fanfare sont "Ver luisant", le "Père de la Victoire". La Fanfare a été fort louée de ses succès. Plusieurs centaines de personnes de la ville ont voulu bénéficier de ce concert et se sont rendues près du terrain du Séminaire.

## Retraite pour les prêtres

Avec la haute approbation de Son Excellence Mgr Lamarche, une retraite de huit jours pour les prêtres du diocèse est organisée, cette année, et aura lieu du 25 juillet au 3 août. Son Excellence dispensera les prêtres qui la suivront de la retraite ecclésiastique ordinaire.

Ces exercices spirituels de huit jours pour les prêtres ont eu lieu plusieurs fois déjà, dans les diocèses de Québec et de Montréal, toujours au plus grand contentement de ceux qui les ont suivis. Ils ne seront pas moins avantageux aux prêtres de Chicoutimi.

Les prêtres qui veulent suivre cette retraite sont priés de donner leur nom d'avance au R. Père Supérieur de la maison de Val-Racine.

## *Rions un peu....*

### BERTHE ET LES MOUTONS

La maîtresse. — Berthe, pouvez-vous me dire ce que c'est qu'un mouton?

Berthe. — Oui, madame, c'est un animal qui est fait avec de la laine.

### DECOUVREZ-VOUS OU COUVREZ-VOUS!...

Sur la plage select du golfe de Gascogne, il est une paroisse dont le curé, très estimé, est aussi réputé pour ses spirituelles boutades. Récemment il voit parmi les fidèles auxquels il donne la communion une jeune femme agenouillée à la sainte Table dans un costume excentrique, coiffée d'un béret d'homme; elle porte un corsage outrageusement ouvert. Scandalisé, le curé lui refuse l'Hostie sacrée en disant: "Si vous êtes un homme, découvrez-vous. Si vous êtes une femme, couvrez-vous!"

On parle d'un léger tremblement de terre qui a mis en émoi une petite localité du Midi

—Vous devez avoir joliment eu peur?

—Oui, mon bon, mais la terre tremblait encore plus que nous.

## UN PROGRAMME DE COLONISATION

### Qui mérite d'être étudié, et qu'on devrait tenter de mettre en pratique

Montréal, Qué.
Cher monsieur,

Il y a actuellement dans notre province des milliers de jeunes gens de la campagne qui doivent s'établir, et qui demandent à aller sur des terres nouvelles; il y a aussi dans les mêmes campagnes quelques milliers de familles, de jeunes couples, ou encore des cultivateurs dépossédés de leurs fermes, qui, elles aussi, demandent à aller s'établir sur des terres nouvelles.

En plus on rencontre dans les villes des milliers d'anciens agriculteurs qui sont présentement à la charge publique et qui veulent retourner à la terre.

En vue d'aider à résoudre ce problème, des missionnaires-colonisateurs, des agronomes, et d'autres personnes qui s'intéressent au placement des Canadiens chez eux se sont réunis, ont établi un programme possible de colonisation, l'ont soumis à la Société Saint-Jean-Baptiste de Montréal, à la Ligue des Intérêts Nationaux, à l'Association Catholique des Voyageurs de Commerce, et au Comité des Oeuvres Catholiques ainsi qu'à différentes autres sociétés qui l'ont approuvé.

Ce programme a aussi été envoyé au ministre de la Colonisation à qui il a été demandé de bien vouloir prendre les moyens de faciliter l'établissement dans notre province de toutes les familles canadiennes et de tous les fils de cultivateurs qui tiennent à s'établir sur les terres découvertes par de nos ancêtres qui nous les ont léguées comme un héritage que nous devons conserver jalousement.

Veuillez me croire, cher monsieur,
votre tout dévoué,
J.-E. LAFORCE,
agent général.

*La colonisation s'impose:*

1e—Parce qu'il y a des milliers de chômeurs tant à la campagne qu'en ville.

2e—Parce que leur nombre augmente tous les jours (L'augmentation naturelle de notre population fut de 45,000 par année durant les années de l'émigration.)

3e—Parce qu'il faut établir notre jeunesse. Or l'industrie est insuffisante à la recevoir. Il faut aussi établir des milliers de familles d'anciens agriculteurs. Il ne reste plus que la terre, (terres neuves et vieilles terres).

4e—Leur établissement s'impose si l'on ne veut pas que cette population se démoralise.

5e—L'établissement de ces Canadiens sur des terres s'impose encore si nous voulons garder notre place comme élément catholique et français au Canada.

6e—Si nous voulons reprendre et conserver notre influence dans la direction de nos affaires nationales.

7e—Si nous voulons le développement pour nous des ressources naturelles qui nous restent.

8e—Aussi parce qu'à la campagne la santé morale et physique est meilleure et que les familles sont plus nombreuses.

9e—Et dès maintenant un grand mouvement de colonisation ne pourrait qu'aider l'industrie à se relever.

COMMENT COLONISER?

*La part du Gouvernement:*

1e—Elaborer un programme de colonisation couvrant la province.

2e—Donner des lots ou les vendre à des conditions très faciles. (La chose se fait présentement).

3e—Conserver le régime des primes (primes de défrichement payées immédiatement après le tassage, primes de labour, à condition qu'il y ait résidence).

4e—Délimiter des réserves de colonisation, dans toutes les régions de la province.

5e—Mettre à la disposition des colons, selon les exigences du programme établi, les terres colonisables, qu'elles soient dans des seigneuries, fiefs, licences forestières ("limites"), avant que le bois de commerce y soit enlevé.

6e—Forcer les compagnies à acheter le bois des colons, avant de permettre de couper sur les "limites".

(L'argument que les compagnies invoquent pour couper sur leurs limites, à savoir, que des milliers d'hommes de chantiers trouvent de l'ouvrage pour l'hiver, ne vaut rien, car les salaires payés sont ridicules, le temps de l'emploi court, et les

(Suite à la 7ème page)

## Le téléphone au Canada

Le Canada continue d'occuper le premier rang dans l'univers pour le nombre de communications téléphoniques par habitant et pour le total des postes téléphoniques par 100 de population dans les villes de 50,000 habitants et plus. Notre pays se classe second, immédiatement après les Etats-Unis, pour le nombre de milles de fils téléphoniques par 100 habitants. Ces statistiques intéressantes sur les communications téléphoniques au Canada proviennent des dossiers officiels du réseau Bell. On a compilé un résumé en date du 1er janvier 1932.

Le développement mondial de la téléphonie a progressé si rapidement au cours des derniers mois qu'il est impossible d'obtenir des données plus récentes. Aussi ce dernier sommaire qui est complet pour l'année dernière, doit être présenté avec l'idée que le développement du téléphone dans l'univers entier est un processus quotidien qui continue d'ajouter au résultat total. Pour ce qui est du développement de l'année dernière, le Canada occupe une situation enviable.

Avec une moyenne de 22.8 postes téléphoniques par 100 de population dans les villes de 50,000 habitants et plus, notre pays conserve le premier rang dans cette catégorie spéciale. La Suède vient en second avec 22.2 et les Etats-Unis occupent le troisième rang avec une moyenne de 21.9. Dans les petites villes et les villages, le Canada se classe troisième parmi les pays de l'univers. Il compte 8.8 téléphones par 100 de population. Les Etats-Unis sont premiers avec 11.8 et la Nouvelle-Zélande occupe la seconde place avec une moyenne de 9.0 pour cent, moyenne basée sur des statistiques en date du 31 mars 1932. Le rang qu'occupe le Canada dans cette catégorie montre clairement que les citoyens de nos villes et cités de moins de 50,000 de population sont mieux partagés au point de vue du téléphone et des appareils connexes que la plupart des habitants des grandes villes d'Europe.

Le Canada utilise le téléphone plus que tout autre pays. En 1931 la moyenne des appels téléphoniques au Canada s'établit à 249.1 par habitant. Les Etats-Unis avec une moyenne de 222, sont le seul autre pays à atteindre le chiffre de 200. Vient ensuite la Nouvelel-Zélande avec 127.5, suidernier pays se classe bon premier en Europe. Les Canadiens se servent du téléphone sept fois plus que les Britanniques, dont la moyenne par habitant est de 34.4 et douze fois plus que les Français qui font 20.1 appels téléphoniques par tête.

Le Canada avec 1,364,200 téléphones occupe le quatrième rang dans l'univers pour le total absolu de postes; il n'est dépassé que par les Etats-Unis, l'Allemagne et l'Angleterre (y compris l'Irlande du Nord). Mais le Canada compte 13.1 postes par 100 de population, les Etats-Unis en ont 10.8 alors que l'Allemagne et l'Angleterre n'en possèdent que 4.8 et 4.5 respectivement. Quatre vingt deux p. c. des postes canadiens et tous les postes des Etats-Unis sont régis par des entreprises privées. En Angleterre et en Allemagne les téléphones sont étatisés. L'Argentine occupe le premier rang en Amérique du Sud pour ce qui est du développement téléphonique. Elle compte 2.7 postes par 100 de population. Le Japon vient facilement en tête de tous les pays d'Asie, mais au 31 mars dernier il ne possédait qu'une moyenne de 1.4.

## QUESTIONS DE FRANÇAIS

*Récapitulation.* — "*A* tous les quatre ans", "à tous les jours". — La préposition est de trop. En français, on dit: *Tous les quatre ans, tous les jours, toutes les semaines*, etc.

*Un brutal barbarisme: "grégaire".* — Ce mot nouveau est formé du latin *grex, gregis, troupeau.* On dira: *une mentalité grégaire*, c.-à-dire, *de foule, les passions grégaires, de la multitude, l'instinct grégaire*, etc. On a la prétention de nous faire prononcer cela *grégeaires*, comme il faudrait l'écrire, en ce cas. Mais c'est bien *gréghères* que l'on écrit et que l'on devrait donc prononcer.

*Bon sens.* — Plusieurs se présentent en son nom. Ils n'ont qu'un tort, c'est de le dire.

*Dictatures.* — Rien de moins surprenant que celles qui surgissent un peu partout en cette décadence de la glorieuse démocratie. Qu'on relise (relire est un euphémisme) le génial discours de Donoso Cortès sur la dictature. On y verra qu'il n'y a rien de nouveau sous le soleil depuis Salomon, et avant lui. Pauvre Donoso Cortès, s'il voyait l'Espagne qu'on lui fait aujourd'hui! Mais il se reprend sur la dictature et la démagogie!

*Initiales.* — "M. P. D., délégué de la section allemande de la Confédération de l'Association des anciens combattants." Ce serait bien plus court de dire la S. A. C. A. A. C., et ce serait presque aussi clair, au moins pour les fervents de l'abréviation, qui lisent là-dedans comme dans un livre.

*Distractions grammaticales.* — "Ne *recouvrit*-il pas (Doumer) la mémoire de l'odieux attentat?" "Qu'on *parcourt* l'Echo mensuel..." "Dès que l'on *dût* songer". "Elle s'assigne un but semblable *de* celui de l'Académie française." Il serait facile de continuer. Le français d'aujourd'hui est émaillé de gentillesses de ce genre.

*Style arithmétique.* — Le pourcentage entre dans la littérature. On remplace les qualificatifs qui marquent la perfection, l'excellence, le succès, par le terme expressif: *cent-pour-cent.*

"Syndicataire". — Celui qui a inventé ce mot ne faisait pas de calembours.

"Pratiquement". — Voilà un mot commode. Mais on exagère. Je lis: "L'auto a été *pratiquement* mis en miettes." Un malheureux a eu "une jambe *pratiquement* coupée." Un autre est "*pratiquement* aveugle." Ces accidents sont loin de la théorie, en effet.

"Lutte à", lutte *contre.* — On dira bien: *faire* la lutte à: la préposition dépend alors du verbe. Mais on dira: la lutte *contre*, si la préposition dépend du substantif *lutte.* Ex.: *La lutte contre l'anglomanie est urgente.* Il serait contraire au bon usage de dire, en ce cas: *la lutte à l'anglomanie.* Ce n'est qu'une nuance, sans doute, mais le français est tout en nuances.

*Un cas analogue:* Reconnaissance *à*, reconnaissance *envers.* On *témoigne* de la reconnaissance *à* quelqu'un: *à* dépend alors de *témoigne. Envers* s'emploie aussi dans ce cas. Mais on ne dit pas: *avoir* de la reconnaissance *à* quelqu'un, ou *être reconnaissant à* quelqu'un. *Envers* est ici de rigueur. Encore une nuance. Mais lisez et observez les bons auteurs.

"Baiser la *bague*" d'un évêque. —L'anneau, n'est-ce pas? Pas la bague!

"Jusqu'*à* aujourd'hui". — Il est bien permis, et même meilleur, de dire: *jusqu'aujourd'hui*: l'on évite un vilain hiatus. On dit bien: *jusqu'au soir, jusqu'au lendemain*, et, en général, *jusqu'au*, jamais *jusqu'à au.*

"Amicaliste." — Il se crée, en ce moment ici, parmi les anciennes élèves des couvents, des associations amicales, auxquelles on a justement donné le nom d'Amicales. La chose est excellente et le nom joli. Le nom d'"amicalistes" donné aux membres de ces associations d'amitié et de soutien moral est moins heureux. C'est regrettable. Pourquoi pas "amicales", tout simplement? ou, si l'on préfère, le nom de *sœur*, si tendre et si chrétien? et celui de *frère*, pour les Amicales d'hommes? Faut-il laisser aux francs-macons le privilège de s'appeler *frères?* Pourquoi ces réunions à l'*Alma Mater*, sinon pour *fraterniser?* Quoi de plus doux? *Quam bonum et quam jucundum habitare fratres in unum!*

*Vocabulaire.* — La *Société du Parler français au Canada* vient de publier son second vocabulaire français-anglais. C'est celui du jeu de tennis. Il est des plus intéressants et des mieux *faits.* Je le répète: pas d'initiative plus opportune et plus heureuse. — Je puis disposer de quelques-uns de ces feuillets.

*N. Degagné, ptre.*

## SA MÈRE!..

### Par Pierre l'Ermite

Comme on sort d'un coffret un beau diamant méconnu, mais qui brille quand même au fond d'une poussière de toc et d'oubli, les pouvoirs publics, *officiellement*, sortent, depuis quatre ans, l'idée sacrée de la "mère", pour l'exalter, et lui rendre enfin la justice qui lui est due.

Cette année, la Fête Nationale des Mères françaises est fixée au dimanche 28 mai.

* * * *

Il est temps!

Regardez autour de vous.

Le mancenillier d'égoïsme étend partout ses rameaux de stérilité et de mort.

La stérilité... Parce que le pays est devenu "hydrocéphale". La ville a volé à la terre la moitié de ses fidèles, et les a amenés à ses usines, à ses bureaux, à ses cinémas.

Avec l'Ecole unique, elle se prépare d'ailleurs à en déraciner bien d'autres!

Villes surpeuplées..., terres désertées...

Une tête énorme, monstrueuse..., des membres grêles...

C'est la caractéristique même des dégénérés.

* * * *

La terre, elle, réclame des enfants, car les enfants lui sont une force et une richesse.

Je corresponds, ces temps-ci, avec une famille de 18 enfants, tous vivants... tous bons chrétiens... 18... Vous lisez bien?

Le père s'appelle Isidore Vallelian, et demeure au Poët-Sigilat, par Sainte-Jall, dans la Drôme.

Le curé est enchanté... 18 paroissiens d'un seul coup!

Mgr Pic, évêque de Valence, vient de baptiser le dernier; et j'ai, sur mon bureau, la modeste boîte de dragées.

Pas un sou!

Mais, du courage, des bras, de belles santés. Ils se sont installés dans une ferme *abandonnée*, et ils ne mourront pas de faim. Ils réclament seulement de quoi acheter deux mulets pour labourer la terre en friche.

Voyez-vous une telle famille à Paris...? Les concierges!... les voisins!... les propriétaires!...

* * * *

La stérilité... Parce qu'on veut être toujours jeune..., toujours jouir..., rouler..., avoir de l'aisance, et une taille fine.

La stérilité... Parce que l'enfant gêne, coûte, crée de nouveaux devoirs.

Je vois encore telle dame amenant son fils de 6 ans dans un grand collège parisien. L'abbé-directeur disant à cette femme:

—Mais, Madame, à 6 ans, ce sont les genoux de sa maman qu'il lui faut, à ce tout petit.

Et elle répondit:

—Que voulez-vous! Moi, je ne sais pas élever un enfant!...

Elle ne savait pas!... Les bêtes, elles, savent.

* * * *

La stérilité...

Feuilletez un catalogue de modes, et voyez si elles s'orientent vers la maternité?

La race...? L'avenir...? Bah!...

Ce qui compte, c'est le "moi"... le tout petit moi, avec sa poudre, son rouge, sa robe étriquée, son calot bien de côté sur l'oreille.

Le berceau...? Ah! parlons-en!.. C'est un vieux petit meuble pour les naïf et pour le grenier.

On pense cela, et on le dit, même aujourd'hui, en plein printemps, quand la vie piaille et chante dans tous les nids.

* * * *

La stérilité... Parce que, en haut et en bas, la sève religieuse ne passe plus...

Parce que la maternité a, contre elle, la législation, le divorce et la lutte des classes...

Parce que certaines conditions de vie et de travail sont devenues antichrétiennes et inhumaines.

On ne veut pas admettre que c'est Dieu *qui a toujours raison*, que *tout* doit graviter autour de la famille, et que la suprême bénédiction biblique reste celle-ci: *Tu verras les enfants de tes enfants jusqu'à la troisième et la quatrième génération.*

Et on attend la fin de sa vie pour constater que rien n'est plus triste qu'un vieux et qu'une vieille, seuls par leur faute, et qui s'en vont vers la mort et le jugement, à côté d'un tas de billets de banque qui, déjà, ne leur servent à rien.

* * * *

On s'aperçoit enfin, maintenant que le pays s'effondre..., que, dans les deux tiers des départements, les cercueils sont plus nombreux que les berceaux.

Alors on ressuscite l'idée de "mère", et on s'incline devant elle, comme devant une évocation de salut.

Mieux vaut tard que jamais.

Pourquoi la femme est-elle faite, sinon pour être mère..., mère selon la nature, ou selon la grâce?

Mère!... Mot divin, dans lequel on trouve la femme, l'amour, l'abnégation, le sacrifice..., tout ce qu'il y a de beau, de grand, de doux sur la terre.

* * * *

Sa mère..., sa maman!.. Quel doux souvenir pour la plupart d'entre nous!

Vous, qui l'avez perdue, fermez les yeux, et évoquez le visage de votre mère.

C'est, dans la vie, l'imploration des faibles, et aussi des plus forts.

Au soir de certaines batailles, quand la nuit tombait sur les blessés et les agonisants, que de fois une voix d'angoisse a traversé le silence: "Maman!"

...Maman!... l'appel suprême!...

Quand la mère ne répond plus, c'est la fin de tout.

Rappelez-vous la *Glu*, de Richepin.

La maîtresse du fils a exigé comme marque d'esclavage et d'amour, le coeur de la mère.

Lui, il va..., il tue sa mère..., lui arrache le coeur, et l'emporte..

Mais, troublé dans sa course, il bute contre une pierre, le coeur s'échappe de sa main, et roule, avec lui, dans le fossé.

Alors, un cri jaillit de ce coeur: "Mon fils, t'es-tu fait mal?"

Ce cri, c'est toute la mère.

* * * *

Aujourd'hui, il y a trois fêtes officiellement nationales:

Le 14 juillet.

La fête de Jeanne d'Arc.

* * * *

La fête des Mères Françaises.

On connaît les deux premières.

On paraît encore ignorer la troisième..., celle de dimanche prochain.

Et pourtant, combien il serait désirable que toutes les paroisses inscrivent cette fête des mères en leur programme, comme beaucoup de mairies l'ont déjà fait.

Désirable, que cette fête soit *religieuse*, familiale, et avec les enfants... Messe..., pain bénit..., banquet, toast, insigne, et souvenirs...

On voit très bien cela, avec un brave curé à la tête. Et ce sera sympathique à tout le monde.

La Ligue Patriotique des Françaises, qui groupe 1,300,000 adhérentes, est tout indiquée pour déclancher, intensifier ce mouvement dans la France et les colonies. Je suis certain qu'elle ne faillira pas à sa tâche.

* * * *

Si cette idée de l'hommage à la mère s'étendait dans tout le pays...

Si les infécondes poupées cessaient de tenir le haut du pavé.

Si tant de figuiers stériles sentaient monter autour d'eux, un sentiment de réprobation.

Si, enfin, la mère était réhabilitée — dire qu'on en est descendu là! — oui, il y aurait quelque chose de changé...

... il y aurait une fenêtre ouverte en la triste et frénétique "maison à l'envers" où nous nous étiolons tous, dans la facticité des êtres et le mensonge des choses...

*Pierre L'ERMITE*

# Carnet Social

*M. l'ingénieur Lavoie et Madame Lavoie, ont passé quelques jours à la Baie St-Paul.*

*M. Auguste Proulx a laissé définitivement, la semaine dernière, Chicoutimi pour Montréal.*

*M. Murray Warren, avocat, de La Malbaie, a fait dernièrement un voyage d'affaires à Chicoutimi.*

*Mme Gérard St-Pierre a dernièrement rendu visite à sa soeur, Mme Louis Gagnon.*

*Mlles J. Fortin, de Grande-Baie, et Alice Fortier, de Chicoutimi, ont passé une fin de semaine à l'Ascension.*

*M. R.-R. Grenon et M. Wellie Blackburn, de Chicoutimi, ont fait le voyage à Roberval, dimanche dernier.*

*Mlle Madelaine Lepage, de Chicoutimi, a passé la fin de la semaine à Bagotville.*

*Le 29 mai dernier, Mlle Angèle Pilote, fille de M. Onésime Pilote, de Roberval, a épousé M. Henri Cyr, de Kénogami. M. et Mme Cyr sont allés demeurer à Magog, comté de Stanstead.*

*M. et Mme Johnny Saulnier, MM. Adrien et Pierre-Eugène Saulnier, ainsi que Mlle Saulnier, de cette ville, sont allés passer le dimanche à Roberval chez M. Thomas Parent, frère de Mme Saulnier.*

*M. et Mme Joseph Morin, de Jonquière, ont passé la journée de dimanche à Chicoutimi.*

*M. Eugène Fortier, de cette ville, doit revenir bientôt de Roberval où il est allé faire les peintures décoratives de l'église Notre-Dame de Roberval.*

*M. Roland Lavoie, d'Ottawa, est à Roberval depuis quelques jours.*

*M. Patrick Fillion, de Ste-Anne, était en voyage d'affaires à Chicoutimi, lundi.*

*MM. Boies, agronome régional, d'Hébertville, Brouillard, agronome, de Normandin, étaient à Roberval, dimanche, pour le congrès de l'A. C. J. C.*

*M. le Dr Morin, de l'hôpital St-Sacrement de Québec, est venu à Chicoutimi, accompagné de Mme Morin et de sa fille, pour visiter des parents.*

*Chambord. — D. N. C. — M. Maurille Côté, de Jonquière, était ici, par affaires, la semaine dernière.*

*Un nombreux groupe d'acéjistes du cercle St-Louis sont allés assister au Congrès, donné par le cercle Lamarche de Roberval, dimanche le 4 juin.*

*MM. Octave et Louis-Georges Desbiens, étaient lundi, par affaires, à St-Jérôme.*

*M. Charles-Edouard Simard, qui a passé l'hiver aux Iles Bermudes, est revenu passer quelques semaines dans sa famille, avant de retourner au Manoir Richelieu, où il travaille depuis quelques années.*

*Mlle Irène Tremblay, de Notre-Dame de la Doré, est actuellement en promenade chez sa soeur, Madame Thomas-Louis Ménard.*

MUSIQUE
INSTRUMENTALE

Le maître:—
—Petit-Louis, citez-moi un instrument à cordes...
—La cloche, monsieur.




**A ceux qui souffrent de maux de tête**

Les maux de tête se font sentir dans les régions de la tête A, B, C, D, E, F. Pour connaître leurs causes lisez attentivement la circulaire incluse dans chaque boîte.

Pour soulager les douleurs périodiques, migraine, mal de dos, rhumes, grippe, etc., prenez les Capsules Antalgine.



**ANTALGINE**
EN VENTE PARTOUT 25¢


## TERRE A VENDRE

Très bonne occasion pour quelqu'un qui voudrait s'établir près de la ville de Chicoutimi à 1 mille de la Carrière (Rang St-Paul).

125 acres de terre, bâtisse en bon état avec roulant.

Pour tous renseignements s'adresser au Magasin Populaire, 87 rue Taché, Chicoutimi-ouest.






## Programme de radio

Programme varié avec le concours de Mlle Germaine Malépart, pianiste; de Mme Lise Dupuis, soprano et de l'Harmonie Syndicale.
Le programme sera donné le 9 juin.
8.00—Causerie:
"The Richelieu"
Prof. T. W. L. MacDermot, de l'Université McGill
8.15—Concert:
1—Marche:
"For the Freedom of the World" J. Crosby
L'Harmonie Syndicale
2—Chant:
a) "Paysage" Reynaldo Hahn
b) "Le Sais-tu?" Massenet
Mme Lise Dupuis
3—Ouverture:
"Life a Dream" Ellemberg
4—Piano:
"Reflets dans l'eau" Debussy
Mlle Germaine Malépart
5—Chant:
"Les Trois Prières" Paladilhe
Mme Lise Dupuis
6—Danse des Lunatiques T. Allin
L'Harmonie Syndicale
7—Piano:
Sonate Op. 31 No 2
(Premier morceau) Beethoven
Mlle Germaine Malépart
8—Marche:
"Guiding Star" E. Stisberitz
L'Harmonie Syndicale
L'HEURE PROVINCIALE, transmise par le Poste CKAC, de 8 à 9, pour vendredi, le 9 juin 1933.

## Feu Mme T. Lavoie de St-Félicien

Lundi, le 22 mai, est décédée à St-Félicien, Mme Vve Thaddée Lavoie, née Marie Savard, à l'âge de 79 ans et 7 mois. Elle était la soeur de Mme Xavier Simard, de Saint-Honoré. Son service et sa sépulture ont eu lieu à St-Félicien le 24.

Nos sympathies à la famille en deuil.

## Saint-Prime

Saint-Prime. — M. et Mme Philippe Girard font part à leurs parents et amis de la naissance d'une fille, baptisée sous les prénoms de Marie-Eliette-Jacqueline. Parrain et marraine, M. et Mme Elzéar Girard, grands-parents de l'enfant. Porteuse, Mme L. Bilodeau, grand'mère de l'enfant.

## Pique-nique des cadets de Jonquière

Mercredi de la semaine dernière les Cadets de l'Académie Saint-Michel faisaient leur traditionnel pique-nique sur les bords du Saguenay. M. Black de l'Alcoa Power, a bien voulu cette année encore mettre gratuitement à notre disposition le terrain de la Compagnie: sincère merci à ce bienfaiteur de la jeunesse écolière.

Vers 7 hrs a. m., plusieurs cadets, au retour de la messe, arrivaient dans la cour du collège afin de constater de visu si le drapeau du Sacré-Coeur serait hissé. C'était l'annonce officielle convenue du pique-nique. A ce moment-là les chers Frères du Sacré-Coeur devaient sur la température incertaine. On enregistrait les "on dit" de la Radio, les variations du baromètre, les données des pronostiques officiels... Le téléphone commence à sonner: on demande si le pique-nique aura lieu ce jour-là... On se décide enfin et le drapeau est hissé. Aussitôt les petits cadets s'éparpillent comme une nuée de moineaux subitement effrayés. Chacun s'en fut chez lui préparer son panier pour la journée.

Vers 8 hres les premières automobiles arrivent, les plus grands ne sont pas lents à les remplir. A 8.30 hres plusieurs petits n'ont pas encore trouvé de place. M. O. Giguère, officier de la circulation arrive, s'informe du nombre de cadets qu'il y a encore à transporter et trouve les chars nécesaires. Plusieurs chauffeurs de taxi et plusieurs propriétaires d'automobiles font deux voyages. Grand merci à M. O. Giguère, au chef W. Lavoie, qui se sont dévoués pour nous trouver des voitures. Merci également à tous nos dévoués bienfaiteurs qui ont eu la générosité de nous conduire gratuitement au pique-nique. On nous pardonnera de ne pas énumérer ici les noms de ces quelques bienfaiteurs.

Vers 9 hres les 367 cadets et les 17 Frères qui les dirigent sont au rendez-vous du pique-nique. Aussitôt les jeux de balle au camp et de ballon s'organisent. A 11 hres les vainqueurs s'avancent en chantant leurs exploits, une récompense attend un chacun. Nous devons un sincère merci à Son Honneur le Maire, D. Simard et à ses échevins, aux généreux Chevaliers de Colomb, aux membres de la Société St-Jean-Baptiste d'avoir largement contribué à assurer de si nombreux et de si beaux prix pour les jeux.

On dîne avec appétit, vous pensez-bien! Afin de faire faire la digestion un concert de chant s'improvise. Nos vieilles chansons: Halte-là les p'tits Cadets sont là, Al'ouette, Malborough s'en va-t-en guerre, etc. et O Canada y passent. Musiques à bouche, gazous, flûtes font les frais de l'accompagnement. Les cadets se forment alors en bataillons et nous faisons une marche vers la Chute-à-Caron. Au retour les traditionnels jeux de l'après-midi commencent. Vers une heure et demie une automobile arrive: elle nous amène Son Honneur le Maire, le C. F. Victorius, Directeur de l'Académie St-Michel, MM. les vicaires L. Collard et A. Desgagné, M. le notaire P. Villeneuve, Chevalier de Colomb. Les hourrah les mieux poussés accueillent nos distingués visiteurs. Nos bienfaiteurs sèment à pleine main deux gros sacs de pistaches... elles disparaissent vite. Chacun des visiteurs dit un mot aimable aux enfants. Ceux-ci accueillent chaque orateur improvisé en poussant de tous leurs poumons trois nouveaux hourrah, puis l'on chante: "Il a gagné ses épaulettes." Nos bienfaiteurs repartent et les jeux reprennent de plus belle. Bientôt le ciel se charge de gros nuages sombres, vers 4 hres une pluie froide commence à tomber. Malgré l'ardeur enthousiaste des joueurs, il faut plier bagage et chercher un abri... mais il n'y en a pas... Heureusement que les automobilistes pensent à nous, les premières machines arrivent pour le retour. Les préparatifs ne sont pas longs. Bientôt le terrain de l'Alcoa Power redevient silencieux, le silence n'est rompu que par le sourd grondement de la Chute-à-Caron. Le pique-nique était fini...

Malgré la température désagréable du soir, nous sommes contents de notre journée. Encore une fois, nous redisons notre meilleur merci à tous nos généreux bienfaiteurs ainsi qu'à nos dévoués maîtres. Cette journée de pique-nique, comme celles du passé, restera pour chacun de nous inoubliable.

VIEUX CADET.

## Obsèques de Mme Simard à St-Honoré

Mardi, le 23 mai, est décédée à St-Honoré Mme Vve Xavier Simard, née Clara Savard, à l'âge de 75 ans et deux mois. De treize enfants, cinq lui survivent, ce sont: Adelina (Mme Jos. Bergeron), Joseph, chez qui elle demeurait, Anne-Marie, (Mme Johnny Lagacé), Anita, (Mme Simon Coulombe), et Rose-Anne (Mme Henri Gravel); vingt-deux petits-enfants et vingt-cinq arrières-petits-enfants, deux belles-filles, Mme Joseph Simard, née Anna-Marie Bergeron, et Mme Ernest Tremblay, née Bernadette Poulin, et un beau-fils, M. Azarias Tremblay; trois soeurs: Mmes Philéas Lavoie et Wilfrid Tremblay, de Ste-Anne, et Pitre Gauthier, de Jonquière; un frère: M. Thomas-Ls Savard, de Jonquière; ses belles-soeurs: Mmes T.-Ls. Xavier et Pierre Savard, et un grand nombre de neveux et nièces.

Mme X. Simard était une des plus anciennes de la paroisse de St-Honoré. Elle y demeurait depuis près de trente-cinq ans.

Elle était de la Ligue Catholique Féminine de Saint-Honoré.

Ses funérailles ont eu lieu à St-Honoré, le 26 à 8 heures, au milieu d'un grand concours de parents et d'amis.

Les porteurs étaient ses gendres, MM. Azarias Tremblay, Johnny Lagacé, Simon Coulombe et Henri Gravel. La bannière de la Ligue était portée par deux de ses petits-fils, MM. Henri Laprise et Jean-Joseph Simard et les rubans par Mmes Onésime Harvey, Israël Tremblay, Joseph Gaudreault et Stanislas Tremblay.

Stanislas Tremblay. Les quêteuses: Mmes Thomas Coulombe et Joseph Gauthier, toutes cousines ou amies de la défunte.

Parmi ceux qui sont venus faire des visites à la maison et assister aux funérailles, mentionnons: ses cinq enfants, ses belles-filles et ses beaux-fils, ses trois soeurs, son frère, ses beaux-frères et belles-soeurs, ses neveux et nièces.

A la famille si cruellement éprouvée, nos sincères sympathies.


*contre* **Meurtrissures**

Il n'y a rien pour égaler le Minard. Il "maîtrise". Antiseptique, apaisant, cicatrisant.

24F Soulage rapidement!

**LINIMENT**
TRIOMPHE DE LA DOULEUR
**MINARD**


## Avis Public

Cour Supérieure.
District de Chicoutimi.
No 5912.

LA BANQUE CANADIENNE NATIONALE
Vs
LA CHAUSSURE CANADIENNE, LIMITEE.

Un emplacement situé en la ville de Chicoutimi et comprenant, d'après dernière subdivision des lots numéros trois cent cinquante et un (351) et trois cent cinquante-deux (352) du cadastre officiel de la ville de Chicoutimi.

a. Un terrain formant partie du lot numéro trois cent cinquante-deux (Ptie No 352) au cadastre susdit, et mesurant soixante et dix pieds de front du sud au nord, par soixante et quinze pieds de profondeur.

b. Un terrain mesurant quarante-quatre pieds de largeur de l'est à l'ouest, par environ cinquante pieds du sud au nord, formant partie du lot numéro trois cent cinquante et un-un (Ptie No 351-1) au cadastre susdit.

c. Un terrain mesurant quarante-quatre pieds de l'est à l'ouest, sur environ vingt-cinq pieds du sud au nord (La profondeur du terrain décrit et de celui ci-dessous décrit au paragraphe (b) mesurant exactement soixante-quinze pieds du nord au sud) formant partie du lot numéro trois cent cinquante et un-deux (Ptie No 351-2), au cadastre officiel susdit, et avec les droits que la Compagnie peut avoir, mais sans titre, sur un terrain mesurant quarante-quatre pieds de longueur de l'est à l'ouest sur environ vingt pieds de largeur du sud au nord, formant également partie du lot numéro trois cent cinquante et un-deux (351-2) au cadastre officiel susdit.

Avec ensemble la maison ou toutes autres bâtisses érigées sur cet emplacement et toutes dépendances, et les machines servant à l'exploitation de la Chaussure, immeuble par destination, excepté le One Power Eyeletting Machine No 3099.

Pour être vendu au bureau du shérif, Palais de Justice, à Chicoutimi, le VINGT-DEUXIEME jour de JUIN, à DEUX heures de l'après-midi.

Le député-shérif,
LEONIDAS GAGNE.

Cour Supérieure.
District de Chicoutimi.
No 3754.

EUSTACHE FORTIN, Demandeur
Vs
ALBERT CASTONGUAY, GERARD CASTONGUAY, défendeurs; et RAOUL GAGNON, procureur-dist. Saisissant.

La juste moitié nord-est du lot No 4 du cinquième rang sud-ouest au cadastre officiel de la paroisse de Chicoutimi, contenant environ 50 acres — avec bâtisses y érigées circonstances et dépendances.

Un terrain connu et désigné sous le No 4-A (quatre-A) du sixième rang sud-ouest au cadastre officiel susdit contenant environ 60 acres en superficie — avec bâtisses et dépendances.

Pour être vendu au bureau du shérif, Palais de Justice, à Chicoutimi, le VINGT-DEUXIEME jour de JUIN, à 10 (DIX) heures de l'avant-midi.

Le député-shérif,
LEONIDAS GAGNE.

Cour Supérieure,
District de Chicoutimi.
No 6029.

EDDY DESBIENS,
Vs
LS-JOSEPH GAUTHIER, "Maximillen".

1. Les lots 459 et 460 du cadastre officiel de la paroisse de Saint-Alexis-de-la-Grande-Baie — avec bâtisses dessus construites, circonstances et dépendances.

2. Les bâtisses et dépendances construite sur le terrain ci-après décrit et bâillé aussi les droits du défendeur Ls-Joseph Gauthier, au bail emphytéotique consenti par la Fabrique de la paroisse de Saint-Alexis-de-la-Grande-Baie, sur le dit terrain, décrit comme suit: un terrain qui forme un rectangle de cinquante pieds de front sur la rue Saint-André, par cent pieds de profondeur, le dit emplacement distrait du lot cadastral numéro soixante-neuf du village de la Grande-Baie-de-Saint-Alexis, canton Bagot.

Pour être vendu à la porte de l'église de la Grande-Baie, le VINGT-TROISIEME jour de JUIN, à DEUX heures de l'après-midi.

Le député-shérif,
LEONIDAS GAGNE.


**Quand vous avez quelque chose à vendre, à louer, à échanger, à obtenir, à trouver, recourez à nos**

## ANNONCES CLASSIFIEES

6 annonces de 25 mots pour $1.00

Succès assuré. Essayez dès aujourd'hui

**Tarif des Annonces Classées**

**Téléphone, 457**

1—Evénements, fiançailles, mariages, naissances, décès, services anniversaires, In memoriam, remerciements, assemblées. Maximum 60 mots, 1ère insertion $0.50. Chaque insertion subséquente, $0.25. Chaque mot additionnel $0.01.

Le tarif ci-dessus est pour du comptant seulement. Nous chargeons deux fois plus si l'annonce n'est pas payé d'avance. Ces événements sont publiés gratuitement dans le carnet social et dans les courriers.

2 - Annonces Classées Courantes

**Téléphone, 457**

$0.01 sous le mot, 6 insertions pour le prix de 4.
Les annonces classées doivent être consécutives.
Surcharge de 50 p. c. pour petites annonces avec bordure, caractère ou titres spéciaux.
Le tarif ci-dessus est pour du comptant seulement. Nous chargeons le double si l'annonce n'est pas payée d'avance.

**A VENDRE**

COFFRE-FORTS.— Désirez-vous avoir la protection d'un coffre-fort ? Demandez notre catalogue et nos prix. Nous vendons des modèles approuvés par le laboratoire des Underwriters portant l'étiquette "A" (4 heures), l'étiquette "B" (2 heures), garantis contre vol avec effraction. Aussi coffre-forts garantis par des manufacturiers bien connus à des prix très intéressants. La Librairie Régionale, Inc., 151, rue Racine, Chicoutimi. Tél.: 456. J.N.O.

FILIERES. — Nous avons en magasins au No 195 rue Racine, un assortiment de filières en acier de différents genres et différentes grandeurs. Filière "FIRE-WALL" à l'épreuve du feu. Filières ordinaires. Filières pour transfert (transfer cases). Filières en bois. Demandez nos prix. La Librairie Régionale, Inc., 151, rue Racine, Chicoutimi. Tél.: 456. J. N. O.

MACHINES A ECRIRE. — La machine à écrire UNDERWOOD est plus communément employée au Canada que toutes les autres marques réunies. Elle a gagné sans interruption, depuis 24 ans, tous les championnats de vitesse et de précision. Présent record, 135 mots à la minute, pendant 1 heure, parfaitement écrits. Vendue par La Librairie Régionale, Inc., 151, rue Racine, Chicoutimi. Tél.: 456. J.N.O.

**A LOUER**

APPARTEMENTS CHAUFFES A LOUER: — Situé au Centre sur la rue Talbot, près de la rue Morin, réparés de frais. Comprenant 5 appts très bien divisés et très bien finis. S'adresser au dentiste Gagnon, 308, rue Racine, Chicoutimi, Qué. J.N.O.

Arrêtez ce Mal de Tête

Pourquoi souffrir du mal de tête, ou de toute autre douleur, quand une TABLETTE ZUTOO, prise au moment où vous sentez venir le mal, apportera soulagement en 20 minutes? Inoffensives et sûres. Employées par des milliers de gens. En vente partout, 25c.

**Zutoo**




**LIVRETS DE COMPTOIR**
DONNEZ VOTRE COMMANDE A
Le Progrès du Saguenay
CHICOUTIMI
Tél.: 457



**Le "PROGRES DU SAGUENAY"**

Publié par le Syndicat des Imprimeurs du Saguenay, Ltée, Chicoutimi, en faillite. Curateur: M. Henri Girard, syndic Licencié, 267, rue Racine, Chicoutimi, C. P. 358.

REDACTION et ADMINISTRATION : 12, Ave. LABRECQUE
TELEPHONE : ECHANGE PRIVE, No 457; LIBRAIRIE 456

ABONNEMENT
CANADA : $2.00; A L'ETRANGER : $3.00





**Les maux de reins**

sont très fréquents parmi les travailleurs qui sont obligés de faire des efforts considérables. Il ne faut pas croire, cependant, que les maux de reins soient toujours une maladie par eux-mêmes ... bien souvent, c'est l'organisme qui est affaibli et qu'il faut traiter par les Pilules MORO, spécialement préparées pour les Hommes, par la Cie Médicale Moro, 1566, rue Saint-Denis, Montréal, employées depuis des années pour ramener les forces de l'homme affaibli, épuisé ou enrayer ses malaises, tels que:

| | |
|---|---|
| **Maux de reins** | **Troubles d'estomac** |
| **Rhumatisme** | **Fatigue** |
| **Nervosité** | **Malaise général** |

Rien de plus efficace, rien de plus économique: 50c la boîte ou 3, $1.25.

*"A décharger une lourde machine agricole d'un wagon, j'avais contracté un "tour de reins". En arrivant à la maison, les douleurs étaient si atroces que j'avais dû prendre le lit et faire venir le médecin. Ce dernier après m'avoir fait un traitement externe me dit de prendre les Pilules Moro dès que je pourrais me lever. J'étais encore bien souffrant lorsque je commençai à marcher, mais après la deuxième boîte de Pilules Moro, je constatai de l'amélioration. Je continuai le traitement et de semaine en semaine, mon état fit des progrès de plus en plus remarquables, si bien qu'après trois mois, je ne sentais plus aucune douleur. Depuis, je suis plus fort et je me porte très bien". A. Simard, Rivière du Loup, P.Q.*

**Pilules MORO** pour les hommes



# L'été est à nos portes!






**DEJA on commence à jouir de la belle saison. Ce temps n'est-il pas propice aux déjeuners croquants?**

**Alors, servez des Flocons de Blé d'Inde Kellogg. La saveur rafraîchissante de ces flocons grillés et croustillants, fait revivre l'appétit. Riches en énergie et facilement digérés, ils vous seront salutaires.**

**Recommandés pour les enfants. Achetez le paquet rouge et vert chez votre épicier. Fabriqués par Kellogg, à London, Ontario.**

*Kellogg croustille*



"Petit maussade!..." *dit sa maman,*

... mais, est-ce de la maussaderie, ou les signes avant-coureurs d'une grave indisposition?



NE soyez pas trop prompte à attribuer son incartade à la mauvaise humeur. Ce n'est que trop souvent le résultat de l'affection la plus fréquente de l'enfance — *la constipation*. Tout probablement, il n'a besoin que d'un laxatif. Mais il faudra le choisir avec soin, car ceux des adultes sont trop énergiques et lui feraient plus de mal que de bien.

C'est alors que le Castoria est idéal. Laxatif spécialement composé pour les enfants, c'est une préparation végétale absolument pure, ne contenant aucun *narcotique* nocif. Il ne cause pas de nausées et n'entraîne pas la formation d'une habitude. Les enfants en raffolent, les médecins le recommandent, et les mères prudentes en ont toujours, à portée de la main, un flacon du *format des familles*.

CASTORIA
Chas. H. Fletcher
contre la
constipation infantile



de la petite enfance à la IIième année



*Maison fondée en 1804*



**C. EMILE MORISSETTE, Ltée**
ENTREPRENEURS-GENERAUX
**Constructeurs d'Eglises et d'Edifices de tout genre.**

Notre ATELIER de menuiserie, est pourvu des Machines les plus modernes; ce qui nous permet de faire les plus beaux ouvrages, et à des prix très minimes.

NOUS SOMMES LES REPRESENTANTS-GENERAUX POUR LES CLOCHES DE LA FONDERIE PACCARD, ET DE LA FONDERIE HAVARD.

ADRESSEZ-VOUS A
**C. Emile Morissette, Limitée** 236, RUE LATOURELLE, QUEBEC
TELEPHONE 5023
ou à notre Représentant Z. O. Tourangeau,
4233 rue Fabre, - Téléphone Bell, Frontenac 6272. - Montréal

Il faut purifier les volontés ou les enchainer.
Il n'y a pas de milieu.

Joseph de MAISTRE

# LE PROGRÈS DU SAGUENAY

Les gens faibles sont les troupes légères de l'armée des méchants.

CHAMFORT

# LE CONGRÈS DE L'A. C. J. C.

*A Roberval, dimanche dernier. — Douze cercles et cinq avant-gardes représentés par près de trois cents acéjistes. — Une impression de progrès et de vie abondante. — Où il est question de l'apostolat et de la formation de la jeunesse. — Onctueux sermon, éloquents discours. — Plan de vie tracé dans une remarquable conférence. — Précieux encouragements.*

Jamais congrès régional de l'A. C. J. C. n'a réuni autant d'acéjistes que celui qui a été tenu à Roberval dimanche dernier. Roberval, la petite ville très hospitalière, a fait l'accueil le plus sympathique à près de trois cents congressistes venus de toutes les parties de la région. On voyait des acéjistes de Chicoutimi, de Port-Alfred, de Kénogami, du Village d'Hébertville, de St-Jérôme, de Chambord, de Roberval—il va sans dire, — de St Joseph d'Alma, de St-Félicien et de Normandin. Les avant-gardes de Chicoutimi, de Kénogami, du Village d'Hébertville, de St-Joseph d'Alma et de Port-Alfred étaient représentées. Un groupe de jeunes gens de St-Prime assistait au congrès en vue de fonder un cercle dans cette paroisse.

C'est simplement rendre justice aux dévoués jeunes gens du cercle Lamarche, aux autorités et à la population de Roberval, que de proclamer le franc et complet succès de cette superbe journée. C'est le plus grand congrès régional, peut-être aussi le plus beau et le plus profitable qui se soit jamais tenu dans notre région.

A huit heures et demie, le corps des Cadets du collège des Frères en tête, les congressistes se rendirent fièrement de l'hôtel de ville à l'église Notre-Dame, où fut célébrée la messe aux intentions des acéjistes. Les demeures étaient décorées avec goût. La population acclamait la jeunesse qui monte.

La messe du congrès a été célébrée par M. l'abbé Bourgoing, curé de la paroisse Notre-Dame. Un programme de chant très goûté fut exécuté, au cours de la messe, par un choeur de jeunes filles. Le sermon fut donné par M. l'abbé Omer Carrier, aumônier régional de l'A. C. J. C. Nous regrettons de ne pouvoir donner qu'un résumé très succin tde cet éloquent sermon sur l'apostolat laïque. De l'apostolat laïque, l'orateur sacré donna la définition, démontra la nécessité, indiqua les oeuvres; il en exposa aussi les obstacles. L'apôtre est un envoyé de Dieu, un chargé d'affaires. L'apôtre laïque est un collaborateur du prêtre dans le travail du salut des âmes. La grande source de l'apostolat est la vie intérieure. Comment embraser les autres, si on ne brûle pas soi-même de l'amour de Dieu? L'apostolat laïque est nécessaire parce que les prêtres ne sont pas assez nombreux; parce que le laïque peut et doit remplacer le prêtre là où ce dernier ne peut pénétrer; parce que l'ignorance religieuse et la dépravation morale grandissent sans cesse; parce que tous les membres du corps mystique du Christ doivent travailler à développer la vie des autres membres; parce que l'amour de Dieu et du prochain nous en font un précepte; parce que, chez les jeunes surtout, il existe un besoin de faire du bien. M. l'abbé Carrier indique ensuite les oeuvres religieuses et intellectuelles qui forment un vaste champ d'apostolat. Enfin, il expose les obstacles à cette action: l'ignorance, l'égoïsme individuel et collectif, l'inertie, la timidité. Il termine en montrant la beauté et la sublimité de l'apostolat. Un apôtre, dit-il, c'est la gloire, la couronne du Christ.

La première séance d'étude, tenue dans la matinée, a été présidée, de même que la réunion publique de l'après-midi, par M. le professeur Girard, président régional de l'A. C. J. C. On voyait aux côtés du très sympathique Président, M. l'abbé Carrier, aumônier régional, M. Dominique Beaudin, délégué du Comité central, MM. les abbés Joseph Lapointe, curé de Kénogami, qui a donné un si bel exemple de dévouement et d'attachement à l'A. C. J. C., Georges-E. Côté, de Chicoutimi, J.-Bte Tremblay, d'Alma, Lorenzo Angers et Albert Bergeron, du Séminaire, les révérends Frères Antonio, directeur du collège d'Alma, Eug.-Henri, directeur à Roberval, Cléophas et Arsène, de Roberval, Victor, d'Alma, Roger, l'animateur de la brillante avant-garde de Kénogami.

Après des paroles de bienvenue de la part de M. le Président et des remerciements, les rapports du Comité régional et des cercles furent présentés. De tous ces rapports il se dégage une impression de progrès, de vie intense et féconde, de travail sérieux et efficace de la part de ces jeunes gens. Notons la grande part prise par l'A. C. J. C. au mouvement de Refrancisation dans toute la région.

A la suite d'une discussion très brève, à cause du manque de temps, le délégué du Comité central, M. Dominique Beaudin, ancien rédacteur très apprécié au *Progrès du Saguenay*, fut invité à parler aux congressistes. —Voilà un discours, comme tous les autres d'ailleurs que nous ne pouvons malheureusement que souligner.— M. Beaudin dit tout l'attachement qu'il a conservé à notre région, et apporte les hommages du Comité central et du R. P. Paré, aumônier général, à la région de Chicoutimi-Lac St-Jean, dont il fait l'éloge. Il félicite les acéjistes de leur progrès, de leur succès dans le grand tirage des couvertes et proclame notre région la première dans ce tirage. L'avant-garde de Kénogami, également, a fourni à date le plus beau travail pour le tirage de la Palestre Nationale. Le délégué très estimé du Comité central salue le cercle Lavoie, d'Alma, sorti plein de vie d'une longue léthargie, et les nouvelles avant-gardes. Il félicite l'A. C. J. C. d'avoir pris l'initiative du mouvement de refrancisation dans la région, et d'avoir contribué largement à la préparation de l'un des plus beaux programmes que l'on connaisse.

(Suite à la 4ème page)

## Journée sociale à St-Gédéon

Contents des succès obtenus dans les journées sociales qui ont eu lieu dans le cours de l'hiver, les organisateurs préparent la troisième grande journée sociale. Cette journée sociale aura lieu à Saint-Félicien le 11 juin courant.

Sous le distingué patronage de M. le chanoine Elz. Lavoie, curé de la paroisse de St-Gédéon, cette journée ne peut manquer d'être couronnée des plus grands succès.

Une grand'messe solennelle, avec diacre et sous-diacre, marquera l'ouverture de la journée. C'est M. l'abbé Eugène Tremblay, junior, du Séminaire de Chicoutimi, qui donnera le sermon.

Mgr Eugène Lapointe donnera aussi, le soir, une conférence sur la *bonne presse; après quoi* M. le chanoine Lavoie adressera la parole.

La journée sociale sera terminée par un salut solennel du saint Sacrement.

## Conférence agricole à Chambord

Chambord. — D. N. C. —

Le 4 juin, dans l'après-midi, a eu lieu, à la salle paroissiale, une conférence donnée par le Révérend Père Lebel, jésuite.

M. l'abbé F.-J. Fortin, aumônier diocésain de l'Union et M. Aldéric Lalonde, propagandiste, ont aussi adressé la parole.

M. le curé W. Tremblay avait bien voulu assister à cette séance, ainsi qu'une foule nombreuse de cultivateurs qui ont écouté avec la plus grande attention les distingues conférenciers qui, comme toujours, leur donnèrent les conseils les plus utiles et les plus pratiques.

## M. Beaudin parmi nous

Nous avons depuis samedi dernier le plaisir d'avoir parmi nous M. Dominique Beaudin, ancien rédacteur en chef du "Progrès du Saguenay." M. Beaudin est venu dans notre région comme délégué du Conseil Central au congrès diocésain de l'A. C. J. C. qui eu dimanche dernier à Roberval.

M. Beaudin fait un bref séjour dans notre ville, où il a vécu plusieurs années et où il compte nombre d'amis.

## Nouveau saint

Cité Vaticane. — Un prêtre français, fondateur des Filles de la Croix, le bienheureux André Fournet, a été solennellement porté au rang des saints de l'Eglise, dimanche, à Rome.

Les Filles de la Croix ont des maison à St-Maurice, St-Malo et Saint-Adolphe, dans la province de Québec; à Winnipeg et La Salle, dans le Manitoba, à Laflèche et Willow Bunch, dans la Saskatchewan.

Vingt-et-un cardinaux, dont le cardinal Verdier, archevêque de Paris, assistaient à la cérémonie de canonisation, qui avait attiré une foule considérable dans Saint-Pierre.

## La Ligue catholique féminine

Pour nous conformer au désir de la Présidente diocésaine de la Ligue Catholique Féminine, nous donnons ici les noms des dames du nouveau comité paroissial de Saint-François-Xavier de Chicoutimi. Ce sont:

Madame Henri Girard, présidente.

Madame Gustave Gauthier, vice-présidente.

Mademoiselle Mathilde Casgrain, secrétaire.

Mademoiselle Alice Fortier, trésorière.

Mesdames Georges Smith, Etienne Fraser, Eugène Fortier, Arthur Gagnon, L. H. Carrier, Ménalque Duchesne, Mesdemoiselles Cécile Boivin et Lapointe, conseillères.

## Encyclique sur la situation espagnole

**Le Pape formule huit accusations. — Le gouvernement de l'Espagne a été excommunié**

Cité Vaticane. — Sans aucun avertisement préalable, Sa Sainteté le Pape Pie XI, a publié samedi dernier une encyclique importante sur la situation espagnole. Il y exprime sa grande sollicitude pour la nation d'Espagne, mais aussi sa peine profonde pour tout le mal fait à l'Eglise dans ce pays. Rien n'a laissé prévoir la publication de cette encyclique jusqu'à ce qu'on annonce le matin des bureaux du secrétaire d'état, qu'elle était prête.

Le Souverain Pontife dans son *encyclique dit qu'il a fait des représentations au gouvernement espagnol au sujet de l'erreur qu'il commettait en blessant si profondément les plus chers sentiments du peuple espagnol, et en jetant la perturbation dans l'harmonie et l'unité mutuelles. Il redit toutefois à ses chers enfants du clergé et du monde laïque, combien il les garde près de son coeur, dans cette persécution. Le Très Saint-Père croit qu'il est maintenant temps d'élever la voix sur cette situation, puisque le gouvernement de l'Espagne a approuvé et ratifié la nouvelle loi qui dépossède les congrégations religieuses.*

GRAVE ATTAQUE

"Cette nouvelle loi, dit-il, constitue une nouvelle et plus grave attaque, non seulement contre la religion et l'Eglise, mais aussi contre les principes reconnus de la liberté sur lesquels a été fondée la république espagnole.

L'encyclique adressée à tous les évêques du monde, dit que le Souverain Pontife ne prend pas cette décision dans le but d'entraver les réformes politiques, car l'Eglise sait toujours s'accomoder de toutes formes de gouvernements et d'institutions civiles, à condition que les droits de Dieu et de la conscience n'en soient pas lésés.

Elle attribue cette guerre à l'Eglise à "une haine que les associations nourrissent contre le Seigneur."

HUIT ACCUSATIONS

Le Pape formule huit reproches ou accusations contre la république

1:—séparation de l'Eglise et de l'Etat, qui est une grave erreur.

2:—la religio ncatholique est épiée odieusement dans ses enseignements dans les écoles; abolitions des exercices du culte, des processions religieuses, de l'administration des sacrements aux mourants et des cérémonies religieuses pour les défunts.

3:—l'Eglise a été privée de toute sa propriété et forcée de payer des impôts.

4:—les églises déclarées propriété de l'Etat.

5:—les congrégations religieuses privées de leurs droits d'enseigner.

6:—suppression des ordres religieux qui ont fait le voeu d'obéissance à une autre autorité que l'Etat.

7:—la déclaration que "l'autorité du vicaire de Jésus-Christ est étrangère à la nation espagnole" est un coup dirigé contre l'autorité suprême de l'Eglise.

8:—séquestration des édifices religieux pour les transformer en écoles laïques.

"Nous supplions tous nos bien-aimés fils de l'Espagne, dit le Souverain Pontife en terminant, de recourir à tous les moyens légitimes pour obtenir des législateurs de leur pays la réforme des lois si contraires aux droits de chaque citoyen et si hostiles à l'Eglise, et de les remplacer par d'autres plus acceptables à la conscience chrétienne."

Il demande aux évêques de s'employer par tous les moyens au progrès de l'Instruction Religieuse, leur recommande de s'unir étroitement pour la défense de la foi, et insiste sur la nécessité d'une organisation d'action catholique.

Il invite aussi les catholiques espagnols d'avoir confiance dans la Divine Providence et donne à la nation espagnole, sa bénédiction.

## Obsèques de M. Deschênes à Chambord

Chambord. — D. N. C. —

Le 2 juin, ont eu lieu les funérailles de M. Joseph Deschênes, décédé le 30 mai à l'âge de 46 ans et 4 mois après une longue et cruelle maladie, soufferte avec une patience vraiment admirable.

C'était un chrétien dans toute la force du terme. Sa mort fut donc paisible et sereine.

M. le curé William Tremblay chanta le service, au milieu d'un grand concours de parents et d'amis.

M. Deschênes laisse pour pleurer sa perte, outre son épouse, née Marie-Louise Bouchard, deux fils, M. M. Jean-Paul et William; dix filles: Mlles Berthe, Bernadette, Laurence, Rolande, Gabrielle, Marthe, Pierrette, Gisèle, Colombe; deux frères, MM. Edmond et Exir; trois soeurs: Mme Louis Simard (Rose), Mlles Graziella et Blanche.

Le corps était porté par MM. Pitre Boivin, Oscar, Noël et Joseph Bouchard, ses beaux-frères, Albany Tremblay, son neveu et Thomas Gagnon.

Nos sympathies à la famille affligée.

## A Saint-Félicien

Nos cultivateurs, membres de l'U. C. C. et autres, ont eu le plaisir d'avoir la visite du R. P. Lebel, aumônier général de l'U. C. C., et de M. Aldéric Lalonde, propagandiste.

Les deux distingués visiteurs ont tenu une assemblée dans la salle paroissiale après les vêpres et ont adressé tour à tour la parole à la foule nombreuse venue au devant d'eux.

## M. Dufour est promu à St-Casimir

Nous apprenons que M. J.-E. Dufour, gérant de la Banque Canadienne Nationale à Chicoutimi-Bassin, vient d'être promu à la gérance de la même banque à St-Casimir, comté de Portneuf. Notre estimé concitoyen habitait Chicoutimi depuis dix ans, et est au service de l'institution bancaire depuis vingt ans. M. Dufour, qui a quitté avec sa famille la ville au début de la semaine, s'était fait parmi nous de nombreux amis qui regretteront son départ.

## Général des Franciscains

Rome. — A la suite de l'élection du supérieur de l'ordre des Franciscains, le Très Révérendissime Père Leonardo Bello, de Venise, a été élu à ce poste. Parmi ceux qui feront partie de l'exécutif, on mentionne comme titulaires probables plusieurs Pères résidant actuellement dans l'Amérique du Nord.

## La St-Jean Baptiste

Vendredi soir, le 9, le Comité général de la St-Jean-Baptiste tiendra une assemblée importante. Tous les membres sont priés d'être présents.

## Bureau-chef

La Compagnie d'Energie Electrique de St-Siméon a transporté son bureau-chef de Montréal à Saint-Siméon.

## Elections à l'Hôtel-Dieu de Roberval

Les élections chez les Soeurs Hospitalières de l'Hôtel-Dieu de Roberval ont eu lieu dernièrement. La Révérende Mère Ste-Claire, maîtresse des Novice de l'Hôtel-Dieu St-Vallier de Chicoutimi, a été choisie comme Supérieure. Cette dernière est partie le 2 juin pour aller prendre possession de sa nouvelle charge. La Révérende Mère Marguerite-Marie, Supérieure de l'Hôtel-Dieu de Chicoutimi et Révérende Marie-Eudes l'accompagnaient.

Les Soeurs de l'Hôtel-Dieu de Chicoutimi ont choisi la Révérende Mère Marie Réparatrice comme maîtresse des Novices, pour remplacer la Révérende Mère Ste-Claire.

## Le 13, Cour Supérieure

Le terme de juin de la Cour Supérieure commencera mardi prochain, le 13 juin.

## Déraillement

Nantes, France. — Le rapide Paris-Nantes, transportant 300 excursionnistes qui se rendaient en Bretagne à l'occasion de la Pentecôte, a quitté la voie dimanche matin. Comme résultat du déraillement quatorze personnes ont été tuées et cent seize ont été blessées.

Un déraillement avait lieu précédemment à un endroit du parcours et le mécanicien du train d'excursion avait reçu l'ordre de prendre ses précautions. Il avait négligé de lire l'avis qu'on lui avait transmis et il oublia même de regarder quatre signaux de ralentissement postés le long de la voie. Lorsqu'il se rendit compte de son erreur, il appliqua les freins si brusquement que le train sauta hors de la voie. Il a été arrêté et une enquête complète sera tenue en relation avec cette affaire.

## Chambre de Commerce

La Chambre de Commerce de Chicoutimi tiendra son assemblée régulière, jeudi prochain, à 8 heures, le 15 juin.


## CARTES PROFESSIONNELLES

**Dentiste**

DR PAUL RIVERIN
DENTISTE
333, RUE RACINE
VOISIN DU THÉATRE—CHICOUTIMI
TÉL. 880 — RÉSIDENCE 800
BUREAU OUVERT DE 7 À 8 HEURES LE SOIR

Dr MAURICE-A. GRAVEL,
CHIRURGIEN-DENTISTE.
Spécialité Radiographie Dentaire.
97, rue Racine, (sur la côte), Chicoutimi.
Tél.: Bureau: 289....Rés.: 161.
Bureau ouvert de 9 h. à 5½, (sauf le lundi).
Tous les soirs de 7 h. à 8 h.

VICTOR HUDON
AUDITEUR-LICENCIE
POUR
COMPTABILITE MUNICIPALE ET SCOLAIRE
HEBERTVILLE
*Lac St-Jean, P. Q.*

**Notaire**

EMILE GAGNON, N.P.
Bureau: 43, rue Cartier
(Dans la résidence de son père)
Coin Riverin et Cartier
Tél.: 195 CHICOUTIMI

HENRI GIRARD, N. P.
SYNDIC LICENCIE
"PAR LE GOUVERNEMENT FEDERAL"
BUREAU: 267, RUE RACINE
TÉL. SAG.-QUÉ. 688 - CHICOUTIMI

LS-P. MORIN, C.P.A. — E. BARRY, C.P.A.
LÉON CÔTÉ, C.A. — A.-G. MARCEAU, C.A.
Morin, Barry, Côté & Marceau
COMPTABLES ET LIQUIDATEURS
FINANCIAL BUILDING
105, DE LA MONTAGNE, QUÉBEC

*Propagez le "Progrès"*


## Pour vente de boisson

Vendredi dernier, le Magistrat Bergeron a entendu plusieurs causes. Deux prévenus avaient chacun deux plaintes contre eux pour vente de liqueurs alcooliques sans permis. L'un des deux a été condamné à 3 mois de prison et aux frais, ou à 3 autres mois additionnels. Le second ira passer quelques mois en prison, soit 1 mois pour son infraction à la loi et 3 mois pour les frais.

Deux condamnations pour possession illégales de liqueurs ennivrantes ont été rendues et portées en appel.

Il y aura un nouveau terme de la Cour du Magistrat samedi, le 10.

## L'Amicale du Bon-Pasteur

Tous les membres de l'Amicale du Pensionnat du Bon-Pasteur de Chicoutimi, sont invités à une conférence qui sera donnée au Pensionnat, le 10 juin prochain à 3 h. p. m., par M. l'abbé Emile Hudon, aumônier-diocésain des A. F. A. C. C.

Nous comptons sur une assistance nombreuse, car le sujet dont traitera le distingué conférencier est d'une importance capitale pour toute Amicaliste, et aussi afin de faire honneur à notre Alma Mater.

On est prié de présenter sa carte d'admission et d'apporter le "*Chant*" de l'Amicale.

On pourra se procurer des insignes avant la conférence.

(La Secrétaire.)


AVIS PUBLIC

Attendez l'encan des stocks provenant des faillites et comprenant des lots de marchandises diverses, tels que ameublements de magasins et maisons, fixtures, engins marins et stationnaires, instruments de fermes, meubles, automobiles, etc., etc.

Four informations: W.-E. Gagnon, encanteur. Téléphone 613, Chicoutimi.

PACIFIQUE CANADIEN




Pourquoi ne pas prendre avantage de notre longue expérience dans l'organisation de voyages par terre ou par mer? Nous sommes à votre entière disposition en tout temps.

Adressez-vous à C. A. LANGEVIN, Agent du Trafic-Voyageurs, Pacifique Canadien, Gare du Palais, Québec, représentant toutes les lignes de navigation océanique, ou à P. E. GINGRAS, Agent de District, Gare Windsor, Montréal.


## AVIS PUBLIC

PROVINCE DE QUEBEC,
DISTRICT DE CHICOUTIMI.

LA VILLE DE KENOGAMI.

Avis public est par les présentes donné par le soussigné, greffier de la ville de Kénogami, dans les comtés et district de Chicoutimi, province susdite, qu'en vertu d'un arrêté du Conseil Municipal de la Ville de Kénogami, en date du cinq juin mil neuf cent trente-trois (5 juin 1933), et en conformité des dispositions de la Loi des Cités et Villes de la Province de Québec, les immeubles ci-après désignés seront vendus à l'enchère publique, pour taxes, en la salle des délibérations du susdit Conseil, à l'Hôtel-de-Ville, sur l'Avenue King George, en la dite Ville, aux dates ci-après indiquées, à Dix heures du matin de chacun de ces jours, savoir:

Le DIX juillet
mil neuf cent trente-trois

1o—Sujet à tous droits acquis par la Ville de Kénogami, de: —

Le lot numéro vingt-six-quatre-vingt-treize (No 26-93) du rang Un au cadastre officiel du canton Jonquière, étant un emplacement situé dans la Ville de Kénogami, mesurant cinquante pieds de front sur la rue Ste-Famille sur cent pieds de profondeur, avec y compris toutes les bâtisses y érigées et tous droits de clôture et de fossoyage et tous autres droits inhérents à la propriété, cette dernière sujette cependant aux mêmes droits qui peuvent l'affecter.

(Le tout actuellement porté au rôle d'évaluation de la dite Ville, au nom de M. Emile Arseneault).

2o—Sujet à tous droits acquis par la ville de Kénogami, de:—

Tout ce lopin de terre ou emplacement avec toutes les bâtisses y érigées, circonstances et dépendances et tous droits inhérents à la dite propriété, connu et désigné au cadastre officiel du canton Jonquière sous le numéro vingt-sept-trente-huit (No 27-38) dans le rang Un du dit canton, lequel mesure cinquante pieds de profondeur du sud au nord sur environ cent vingt-neuf pieds de largeur de l'est à l'ouest, avec y compris tous droits de clôture et de fossoyage, qui peuvent affecter la dite propriété.

(Le tout actuellement porté au rôle d'évaluation de la dite Ville, au nom de M. John Richard Therriault).

3o—Sujet à tous droits acquis par la ville de Kénogami, de:—

Tout ce lopin de terre ou emplacement, avec ensemble toutes les bâtisses dessus construites, appartenances et dépendances et tous droits inhérents à la susdite propriété, mesurant cinquante pieds de largeur de l'est à l'ouest sur une profondeur de cent pieds du sud au nord, connu et désigné au cadastre officiel du canton de Jonquière, sous le numéro vingt-six-dix-huit (No 26-18) du rang Un du dit canton.

(Le tout actuellement porté au rôle d'évaluation de la dite Ville, au nom de M. Louis Gravel).

4o—Sujet à tous droits acquis par la ville de Kénogami, de:—

Tout ce lopin de terre ou emplacement avec toutes les bâtisses y érigées, circonstances et dépendances et tous droits inhérents à la susdite propriété, connu et désigné au cadastre officiel du canton de Jonquière, sous le numéro vingt-six-quarante et un (No 26-41) dans le rang Un du dit canton.

(Le tout actuellement porté au rôle d'évaluation de la dite Ville, au nom de M. Armas Markkola).

5o—Sujet à tous droits acquis par la ville de Kénogami, de:—

Tout ce lopin de terre ou emplacement connu et désigné au cadastre officiel du canton de Jonquière, sous le numéro vingt-quatre cent quatre-vingt (No 24-180) dans le rang trois du dit canton, avec ensemble toutes les bâtisses y érigées, circonstances et dépendances et tous droits inhérents à la dite propriété.

(Le tout actuellement porté au rôle d'évaluation de la dite Ville, au nom de M. J. Henri Boulianne).

6o—Sujet à tous droits acquis par la ville de Kénogami, de:—

Un lopin de terre ou emplacement, connu et désigné au cadastre officiel du canton de Jonquière, sous le numéro vingt-six trente-huit (No 26-38) dans le rang Un du dit canton, mesurant cinquante pieds de largeur du sud au nord sur cent pieds de profondeur, avec toutes les bâtisses y érigées, circonstances et dépendances et tous droits de passage, de vue et autres droits inhérents à la propriété, cette dernière sujette cependant aux dites mêmes droits qui peuvent l'affecter. Sauf à distraire cependant la partie du dit lot cédée à M. Edmond Bélanger par acte en date du 3 octobre 1924, devant J. M. Lacroix, N. P., sous le No 11731 de ses minutes, enregistré, à Chicoutimi, le 4 octobre 1924, sous le No 42232.

(Le tout actuellement porté au rôle d'évaluation de la dite Ville, au nom de M. Louis Jean (Baptiste).

7o—Sujet à tous droits acquis par la ville de Kénogami, de:—

Un lopin de terre ou emplacement mesurant cinquante pieds de largeur de l'est à l'ouest sur cent pieds de profondeur du sud au nord, borné vers le nord par le chemin conduisant au Pont sur la rivière Saguenay, vers l'est au terrain de Pitre Lapointe, vers le sud à Joseph Pedneault ou représentants et vers l'ouest par le terrain de Philibert Duges, connu et désigné comme partie du lot numéro vingt-six (Ptie No 26) du rang Un au cadastre officiel du canton de Jonquière, avec toutes les constructions dessus érigées, circonstances et dépendances et tous droits inhérents à la dite propriété ou qui peuvent l'affecter.

(Le tout actuellement porté au rôle d'évaluation de la dite Ville, au nom d'Aélard Tremblay.) (Louis).

8o—Sujet à tous droits acquis par la ville de Kénogami, de:—

Un lopin de terre ou emplacement connu et désigné au cadastre officiel du canton de Jonquière, sous le numéro vingt-trois-cent sept (No 23-107) dans le rang Trois du dit canton, avec ensemble toutes les bâtisses y érigées, circonstances et dépendances et tous droits de passage, de vue et autres droits inhérents à la propriété ou qui peuvent l'affecter.

(Le tout actuellement porté au rôle d'évaluation de la dite Ville, au nom de M. Anthime Tremblay).

9o—Sujet à tous droits acquis par la ville de Kénogami, de:—

Un lopin de terre ou emplacement mesurant cinquante pieds de largeur de l'est à l'ouest sur une profondeur de cent pieds du nord au sud borné au nord par le chemin public, au sud par le terrain de Joseph Pedneault, vers l'est par le terrain d'Alfred Cyr et vers l'ouest par le terrain d'Edmond Gaudreault, connu et désigné au cadastre officiel du canton de Jonquière, comme formant partie du lot numéro vingt-six (Ptie No 26) dans le rang Un du dit canton, avec y compris tous droits inhérents à la dite propriété.

(Le tout actuellement porté au rôle d'évaluation de la dite Ville, au nom de M. Johnny Simard).

10o—Sujet à tous droits acquis par la Ville de Kénogami, de:—

Le lot numéro vingt-quatre-cent cinquante-trois-neuf (No 24-153-9) du troisième rang au cadastre officiel du canton Jonquière, avec y compris tous droits inhérents à la dite propriété.

(Le tout actuellement porté au rôle d'évaluation de la dite Ville, au nom de M. Henri Jalbert).

11o—Sujet à tous droits acquis par la Ville de Kénogami, de:—

Le lot numéro vingt-quatre-cent cinquante-trois-onze (No 24-153-11) du troisième rang au cadastre officiel du canton Jonquière, avec y compris tous droits inhérents à la dite propriété.

(Le tout actuellement porté au rôle d'évaluation de la dite Ville, au nom de M. Henri Jalbert).

12o—Sujet à tous droits acquis par la Ville de Kénogami, de:—

Ce lot de terre connu et désigné au cadastre officiel du canton de Jonquière, sous le numéro vingt-sept-deux (No 27-2) dans le rang Un du dit canton avec toutes bâtisses dessus érigées, circonstances et dépendances et tous droits inhérents à la susdite propriété.

(Le tout actuellement porté au rôle d'évaluation de la dite Ville, au nom de M. Joseph Larouche, Ferdinand).

13o—Sujet à tous droits acquis par la Ville de Kénogami, de:—

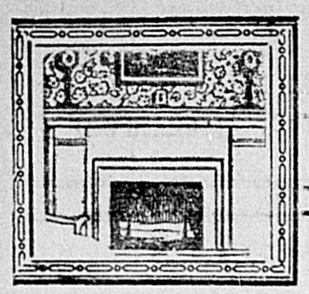
Ce lot de terre connu et désigné au cadastre officiel du canton de Jonquière, sous le numéro vingt-sept-trois (No 27-3 dans le rang Un du dit canton avec y compris tous droits inhérents à la susdite propriété.

(Le tout actuellement porté au rôle d'évaluation de la dite Ville, au nom de M. Joseph Larouche, Ferdinand).

Kénogami, le sept juin mil neuf cent trente-trois.

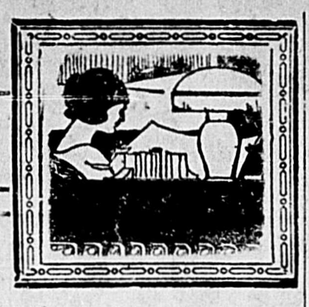
Le greffier de la Ville de Kénogami.

PAT. VILLENEUVE



# Au Foyer

JE DOIS ; JE VEUX.



## La Croix du Chemin

La croix domine la campagne.
Les cités et les hautes tours,
On la plante sur la montagne,
On l'interroge aux carrefours;
C'est elle qui, sous son ombrage,
Gardera votre nuit sans fin.

Si vous passez par le village,
Saluez la croix du chemin.

Depuis qu'un Dieu sur le Calvaire,
A de son sang rougi la croix,
Du pâtre elle orne la chaumière,
Et couronne le front des rois.
Tel qui, dans le monde, l'outrage,
En enfer la craindra sans fin.

Vous qui passez par le village,
Saluez la croix du chemin.

Saluez-la pour qu'elle donne
Fruits aux bergers, grains aux épis,
Miel à l'abeille qui bourdonne,
Laine soyeuse à vos brebis:
Qu'elle écarte de vous l'orage,
S'il murmure dans le lointain.

Vous qui passez par le village,
Saluez la croix du chemin.

Un étranger attribuait à la crainte, l'usage adopté par un monarque de ne se montrer au peuple qu'à une fenêtre et à travers les vitres. Vous pourriez bien avoir raison, répondit une dame; c'est moins un roi de coeur qu'un roi de carreau.


**TOUT SIMPLEMENT EPUISÉE?**

**Prenez le Composé Végétal de Lydia E. Pinkham**

**Y a-t-il quelque chose qui use plus la femme que cette routine perpétuelle des devoirs domestiques? Vous n'avez pas le temps d'être malade . . . vous êtes fatiguée . . . souffrante . . . cependant, vous ne pouvez arrêter. Il vient un temps où quelque chose éclate, et vous vous rendez compte que vous êtes tout simplement épuisée.**

**Le Composé Végétal de Lydia E. Pinkham vous soulagera. Son effet tonifiant vous donnera une vigueur nouvelle et vous fera paraître plus faciles vos tâches quotidiennes.**

**98 femmes sur chaque 100 femmes qui nous ont fait rapport, disent que ce remède leur a fait du bien. Achetez-en une bouteille aujourd'hui chez votre pharmacien . . . et observez les résultats.**



**Elle Faillit Mourir - Le *LAIT EAGLE* la sauva**

"TOUT juste un mot de louange au sujet de votre merveilleux lait condensé," écrit Madame George R. Morrill, Asbestos, Qué. "Ma fillette ne faisait aucun progrès avec la nourriture que nous lui donnions. Elle souffrait de coliques (gaz). Ma mère me recommanda le Lait Eagle. Dès le premier repas, nous constations une amélioration. Elle dort entre les tétées, ce qu'elle ne pouvait faire auparavant à cause des gaz. Elle a maintenant 14½ mois, marche, parle et pèse 24 livres. Tout cela, grâce au Lait Condensé Eagle."

*Si vous ne pouvez allaiter bébé, suivez le conseil de centaines de milliers de mères, et essayez le Lait Eagle. Le coupon ci-dessous vous procurera nos publications avec renseignements complets.*

*Lait* CONDENSE
Marque *Eagle*

The Borden Co. Limited, F108
Yordley House, Toronto, Ont.
Veuillez m'expédier la nouvelle édition du "Bien-Etre de Bébé."
*Nom* _____
*Adresse* _____
*Prov.* _____


## "Je l'aime, mon Père"

Comme les psychologues ont dit vrai, lorsqu'ils ont affirmé que le *coeur a des raisons que la raison ne comprend pas!* Le croirait-on! Rose, jeune fille distinguée, s'est éprise d'un amour fou pour Rosaire, jeune homme commun, qui ne lui convient guère! Encore, si Rose et Rosaire étaient de la même condition et du même caractère! Il n'en est rien. Le jeune homme a bien un certain *vernis d'éducation*, mais il manque de cette délicatese qui provient de la vraie distinction. Rose se laissera-t-elle prendre aux a gratifié son cher ami? Sans dédaigner son cher ami? Sans dédaigner la beauté corporelle, Rose at tache bien plus d'importance à la culture intellectuelle et aux dispositions morales. Ses belles qualités d'esprit et de coeur, son éducation soignée et ses manières distinguées l'autorisaient à se choisir *un excellent parti* parmi les jeunes gens de son rang.

Ne vois-tu pas lui dit un jour sa tante Jeanne, que tu te trompes étrangement sur le choix de *ton futur?* Toi si délicate dans tes sentiments, et lui, si vulgaire dans les siens!

—N'oublie pas, lui dit un jour son père, que ton Rosaire fait plus souvent que de raison usage de boissons alcooliques et blasphème comme un démon!

—Ton beau Rosaire que tu aimes à la folie, lui répètent ses frères, sais-tu que nous l'avons souvent recontré avec des *filles de rien?*

—Ma chère fille, lui dit sa mère, veux-tu en avoir le coeur net? Prends les conseils d'un homme d'expérience, par exemple de ton directeur de conscience, qui va te donner une ligne de conduite à tenir.

De fait, Rose s'en alla un bon jour consulter le Père X... qui la connaissait déjà et qui pourtant ne réussit pas à la faire changer d'idée. "Mais enfin, lui dit-il en dernière instance, n'avez-vous pas peur d'être à jamais malheureuse avec un jeune homme qui *n'a pas d'éducation*, affiche une *réputation douteuse*, passe pour un *blasphémateur et un ivrogne?*

—*Je l'aime, mon Père!* Que ne fait pas la tendre affection d'une épouse pour son mari? Je finirai bien par le tranfsormer du tout au tout, au moyen de ma bonté et de mon affection!

—Je vous le souhaite, ma chère fille, reprit son Directeur; mais je crains fort que là-dessus, comme sur *vos amours*, vous vous fassiez grandement illusion! Mariez donc Rosaire, puisque *vous l'aimez à n'en pas voir clair.* Toutefois, quand vous pleurerez, au milieu de vos grandes peines du coeur, toutes les larmes de vos yeux, vous vous rappellerez que nous avons fait notre possible pour vous détourner du suprême malheur de votre vie: *d'un mariage mal assorti!*

Jeunes gens, jeunes filles, qui préparez votre avenir, ne dédaignez pas les sages conseils de vos bons parents, qui ont de l'âge, de l'expérience et qui veulent, comme vous, votre bonheur!

*Wilfrid des ISLES, O.M.I.*
"La Tempérance"

## RIONS UN PEU

LES REGRETS DE GEORGET

La maman. — Comment, méchant garçon, tu as cassé ton tambour sur la tête de ton petit camarade? Tu le regrettes, au moins?

Georget. — Oh! oui, maman; maintenant mon tambour ne peut plus servir.


**LES DENTS**



LES DENTS CONSTITUENT LE PREMIER ORGANE DE LA DIGESTION.

Avec de bonnes dents, dans la majorité des cas, vous vous assurez une bonne digestion. Avec de mauvaises dents, ou avec des dents en trop petit nombre, vous fatiguez votre estomac et vous finissez par le rendre malade.

**Dr CHS-EUG. MASSICOTTE**
CHIRURGIEN-DENTISTE
**328, rue Racine - CHICOUTIMI**


## *Psaumes de gloire*

Créatures de Dieu, chantez-lui l'hosanna;
Anges et Séraphins, chantez: il vous donna
Votre esprit qui l'adore et l'amour qui le prie;
Dites-lui qu'il est saint, qu'il est grand, qu'il est beau
Cieux, courbés sous ses pas en royal escabeau,
Exaltez le Seigneur et bénissez Marie.

Chantez, étoiles d'or, au fond des firmaments,
Vous que sa main sema comme des diamants;
Soleil, du divin trône ardente pierrerie;
Lune, dont l'arc d'argent s'arrondit au ciel bleu.
Abimes de lumière, ou sourires de feu,

Exaltez le Seigneur et bénissez Marie.
Vastes mers où les vents combattent en champ clos,
Et dont un grain de sable emprisonne les flots;
Fontaines, lacs d'azur, océans en furie;
Vieux mont que l'aigle roi choisit pour piédestal
Volcans que les glaciers couronnent de cristal,
Exaltez le Seigneur et bénissez Marie.

Fiers oiseaux qui voguez dans les plaines de l'air.
Orages au vol sombre où s'allume l'éclair,
Nuages du couchant, céleste draperie,
Nuages du matin d'où le jour se leva,
Aurore, aimable adieu de la nuit qui s'en va,
Exaltez le Seigneur et bénissez Marie.

Fleuves, torrents, forêts aux sublimes frissons,
Champs, où trembelnt sans bruit les vagues des moissons,
Douce haleine des fleurs, encens de la prairie,
Blanc tapis des hivers, frais manteau du printemps,
Lis et roses, trésors des étés éclatants,
Exaltez le Seigneur et bénissez Marie.

Et vous, chrétiens, enfants, vierges, anges mortels,
Prêtres du Christ Jésus, gardiens de ses autels,
Dont la voix et la main nous ouvrent la patrie,
A ce Dieu trois fois saint, unique en Trinité,
Chantez l'hymne du temps et de l'éternité;
Exaltez le Seigneur et bénissez Marie.

*Père LAPORTE.*

## Rions un peu...

Le docteur, très grave. — Il vous faut renoncer à tout travail de tête.

Le client. — Impossible, docteur, ce serait ma ruine.

Le docteur. — Pourquoi, êtes-vous écrivain?

Le client. — Mais non, je suis coiffeur.

ARITHMETIQUE

Le professeur. — On ne peut additionner que des quantités de même espèce. Et le résultat est aussi de même nature.

Le fils du laitier. — Cependant, M'sieur, si on ajoute une pinte d'eau à trois pintes de lati, cela fait quatre pintes de lait.

## Graduation

Le 14 mai avait lieu à l'hôpital du Sacré-Coeur, Hull, la graduation des gardes-malades Juliette Boyer, Ottawa; Eliane Paquin, Aylmer, Qué.; Germaine Richer, Buckinhan, Qué.; Yvonne Beaudoin, Hull; Laure-Julie Baillargeon, Poularies, Abitibi; Juliette Trudeau, Chrysler, Ont.; Béatrice Vinette, Rocklen, Ont.; Thérèse Trappier, Plaisance, Qué.; Simonne Gauthier, Vaudreuil, Qué.; Rosita Milotte, Ottawa. Nos félicitations aux nouvelles infirmières.

Madame a quitté le domicile conjugal.

Le président lui demande pourquoi.

—Oh! c'est bien simple. Mon mari ayant levé la main sur moi, j'ai cru devoir lever le pied.






## RECETTES

Un souper pesant souvent fatigue les invités; la nourriture légère

Pour rompre la monotonie parmi un groupe d'invités, des salades n'empêche pas de reposer la nuit. faites de différentes matières sont idéales et n'entrainent pas de nuit sans sommeil. Des invités qui ont pris une nourriture riche à un "bridge" par exemple, auraient dû faire un exercice violent après, car ils passeront une nuit énervante. La dame de bon goût qui reçoit recherche la nourriture facile à digérer et rafraichissante. Les salades à gelée et essence sont particulièrement bonnes. La nouvelle gelée qui prend *rapidement* donne une grande variété de différents plats. Des combinaisons mousseuses et délicieuses peuvent être faites en quelques minutes à un prix bas, ridicule, avec autant de saveur que les inventions des meilleurs chefs, la base étant la gelée sans pareille, dissoute dans l'eau chaude (pas de l'eau bouillante) afin de ne pas faire disparaître le bon goût. Le citron augmente toujours la saveur, et dans cette salade mousseuse, il fait un souper ou un lunch parfait.

*Salade mousseuse au poulet*

1 paquet de gelée au citron.
2 tasses de bouillon au poulet chaud.
1 tasse de poulet coupé très fin sans graisse.
1 tasse de celeri coupé fin
½ tasse de crème.
1 piment coupé.
1 c. à table de vinaigre.
½c. à thé de sel.
une pincée de cayenne.

Faites dissoudre la gelée dans le bouillon chaud et refroidissez. Ensemble: le poulet, celeri, piment, vinaigre, sel et cayenne. Quand la gelée est refroidi en sirop, mélangez la crème, fouettée assez épaisse mais pas dure. Mettez le mélange au poulet. Laissez refroidir un peu plus épais et mettez dans les moules. Refroidi et ferme videz les moules sur des feuilles de laitue, garnir avec des olives si on le désir.

La gelée au citron donne un goût délicieux à la salade au saumon.

1¾ tasse d'eau chaude.
2 c. à table de vinaigre.
1 c. à thé de sel.
1 paquet de gelée au citron.
1 tasse de saumon, tranchées enlevées et séparées.
½ tasse de mayonnaise.
½ tasse de crème fouettée.
1 tasse de concombre en dés, légèrement salé et égoutté.

Faites dissoudre la gelée dans de l'eau chaude. Ajoutez le vinaigre et le sel. Refroidir jusqu'à consistance de sirop. Placez dans un bol de glace cassée ou de l'eau glacée et battez à l'épaisseur de la crème fouettée. Ajoutez ce qui reste des autres ingrédients. Mettez en moule et refroidir ferme, ensuite videz les moules sur une feuille de laitue et garnir avec de la mayonnaise. Service pour 8.

## VARIETES

AU BUREAU DE POSTE

Une brave paysanne se présente au guichet et demande un timbre pour Nantes. On lui donne un timbre de quinze centimes, qu'elle considère avec une certaine méfiance. Puis s'adressant à l'employé:

—C'est-y bien pour Nantes, au moins.

Parbleu!

—Ah! c'est que voyez-vous, j'en ai acheté un hier pour Brest, et il était de la même couleur.

## Noyade de M. Dufour

M. Maurice Dufour, fils de feu M. Cyrice Dufour, de Roberval, s'est noyé dans la rivière Ottawa, au nord de Parent.

M. Dufour, qui travaillait comme garde-feu pour l'Association Protective à une très longue distance dans le bois, au nord de Parent, se serait noyé vers le 18 mai dernier et la nouvelle est parvenue à Roberval ces jours derniers seulement. On nous dit que son frère Arthur travaillait aussi à cet endroit et que c'est lui qui a dû faire le long trajet pour venir communiquer la nouvelle au plus proche village et la faire transmettre à Roberval. Le cadavre n'a pas été retrouvé et on ignore les autres détails de la tragédie.

## *CHAMBORD*

MALADIE

C'est avec peine que nous avons appris que M. Sylvio Hudon, fils de M. Jos. Hudon, a dû être transporté à l'Hôtel-Dieu du Précieux-Sang pour cause de maladie grave.

Nous lui souhaitons un prompt rétablissement.


**LE THÉ "SALADA"**
256-F
MÉLANGE ORANGE PEKOE
**'Tout frais des plantations'**

La jeunesse est courte . . .
pour les femmes



disait-on autrefois... Il n'en est plus ainsi et journellement nous rencontrons des femmes de 40, 50 ans avec une fraîcheur de jeune femme...

Pour ne pas vieillir, il faut avant tout surveiller sa santé. Depuis au delà de 40 ans, les femmes ont à leur disposition les Pilules ROUGES, un remède reconnu comme étant le meilleur pour le traitement des malaises suivants: pâleur, faiblesse, manque d'appétit, sensation permanente de fatigue, essoufflement au moindre effort, douleurs de dos, de reins, irrégularités, périodes douloureuses, troubles internes.

Les Pilules ROUGES sont aussi à la portée de toutes les bourses; elles sont de beaucoup meilleur marché que les remèdes importés, qui ne sont certainement pas meilleurs que les Pilules ROUGES, lesquelles conservent toujours leur qualité et leur efficacité.

*"Avec un traitement de six boîtes de Pilules Rouges, je me suis parfaitement rétablie. J'étais nerveuse, j'avais des palpitations, mon appétit était nul et j'affaiblissais de jour en jour; je ne pouvais tourner la tête sans avoir le vertige. Les Pilules Rouges ont rétabli mes forces et ma santé en général". Mme Georges Pelletier, Jaco Hugues (Matane), P.Q.*

Le Médecin des Pilules ROUGES recommande OVONOL pour les enfants

Les Pilules ROUGES sont un produit essentiellement canadien. Partout ou par la poste: 50c la boîte ou 3, $1.25.

PROTEGEZ-VOUS... REFUSEZ les SUBSTITUTS qui ne sont pas pour votre avantage, mais pour celui du marchand.

Pilules ROUGES
**pour les Femmes Pâles et Faibles**
Cie Chimique Franco-Américaine Ltée, 1566, rue St.-Denis, Montréal.

*Gagnez un prix ce mois-ci* **$1000 POUR DES NOMS**

*Premier prix,* $250 • *Deuxième prix,* $100 • *Troisième prix,* $50 • 60 *prix de* $10 *chacun*

Pouvez-vous donner un nom au



**GATEAU MYSTERE "MAGIC"**
de Mme Clarry Hunt?

MME CLARRY HUNT, diététiste en chef de Gillett Products, Toronto, est l'une des plus grandes autorités en art culinaire au Canada. Ses recettes du Livre de Cuisine "Magic" sont employées dans des milliers de familles canadiennes. Mme Hunt dit: "L'emploi quotidien du produit durant des années m'a convaincue que le "Magic" est la meilleure poudre à pâte pour usage à la maison."



**VOICI LA RECETTE DE MME HUNT... POUVEZ-VOUS LUI DONNER UN NOM?**

Mesurez 3 tasses farine à pâtisserie tamisée (ou 2½ tasses farine à pain), ajoutez 3 c. à thé Poudre à Pâte "Magic" et ¾ c. à thé sel, puis tamisez 3 fois ensemble. Défaites en crème ¾ tasse beurre. Ajoutez graduellement 1½ tasse sucre en poudre et battez léger; ajoutez 2 jaunes d'oeufs, un à la fois et battez, puis ajoutez les ingrédients secs tamisés en alternant avec une tasse de lait. Ajoutez ½ c. à thé vanille et 1 c. à thé d'essence d'amandes. Mélangez bien. Incorporez 4 blancs d'oeufs battus ferme. Cuisez dans des moules à gâteau-étage de 9" bien graissés, durant 20 à 25 min., dans un four chauffé modérément (350° F.).

**GARNITURE ET GLAÇAGE**

Défaites en crème 4 c. à soupe beurre. Ajoutez graduellement 2 tasses sucre en poudre tamisé. Quand le mélange est bien lié, mettez-en 4c. à soupe dans un autre bol, puis ajoutez-y 2 jaunes d'oeufs légèrement battus et 1 c. à soupe crème, alternativement avec 1¼ tasse sucre en poudre et ½ c. à thé vanille. Battez léger et lisse.

Au premier mélange ajoutez 1¾ tasse sucre en poudre avec 3 c. à soupe crème, et battez léger et lisse. Ajoutez ½ c. à thé vanille et 1 c. à thé d'essence d'amandes. A la moitié de ce mélange, ajoutez une goutte ou deux de colorant aux fruits rose ou de cochenille.

Ceci donne du blanc, du rose et du jaune pâle, trois teintes qui ajoutent à l'attrait de ce gâteau délicieux. Mettez du mélange jaune entre les couches du gâteau. Couvrez les côtés avec le mélange jaune, recouvrant celui-ci d'une couche de noix de coco déchiquetée. Couvrez le dessus du gâteau abondamment avec les mélanges des 3 couleurs, faisant dedans avec une fourchette des cercles qui mêlent bien ces couleurs.

Partout au Canada on parle des Gâteaux Mystère "Magic"
Prenez part à ces intéressants concours

AIMERIEZ-VOUS recevoir un chèque de $250 par la poste? Trouvez un nom convenant à ce Gâteau Mystère "Magic," et vous aurez autant de chance que quicon que de gagner le premier prix.

Nous devons à Mme Clarry Hunt la recette de ce Gâteau Mystère, qui donne un gâteau superbe, délicieux . . . un gâteau qui saura sûrement vous inspirer des douzaines de noms appropriés.

Lisez la recette, puis tenez un petit conseil de famille pour choisir le meilleur nom à soumettre au concours. Il ne vous en coûtera rien.

Si vous cuisez à la maison, suivez le conseil de Mme Hunt . . . employez la "Magic," qui assure toujours des résultats parfaits. C'est pour cela que la plupart des autorités culinaires canadiennes l'emploient et la recommandent *exclusivement* . . . pourquoi elle se vend plus que toutes les autres marques réunies.

N'oubliez pas qu'il y a 63 prix en argent d'offerts dans ce concours!




Fabriquée au Canada

NE CONTIENT PAS d'ALUN. Cette déclaration sur chaque boîte est votre garantie que la Poudre à Pâte "Magic" ne contient pas d'alun ni aucun ingrédient nuisible.

*Quand vous cuisez à la maison,* le nouveau Livre de Cuisine "Magic," donné GRATIS, vous offre des douzaines de recettes de mets appétissants. Demandez-le à Gillett Products, Fraser Ave., Toronto 2.

Règles du Concours
*Lisez-les attentivement*

1 *Seuls* les résidents du Canada et de Terre-Neuve peuvent prendre part à ce concours.

2 Vous n'avez qu'à donner un *nom* au gâteau mystère. Un *nom* seulement par personne.

3 Ecrivez en caractères détachés, *au haut de votre feuille*, et à l'encre (ou au clavigraphe) les mots "Gâteau Mystère de Mme Hunt." Ecrivez au-dessous le nom suggéré pour le gâteau. Dans le *coin inférieur droit* écrivez lisiblement vos nom et adresse, *mais pas au crayon.*

4 N'envoyez pas le gâteau, seulement le nom, ainsi que vos nom et adresse. Il n'est pas même nécessaire de cuire le gâteau pour concourir.

5 Les membres de notre organisation et leurs parents ne peuvent concourir.

6 *Le concours se terminera* le 30 JUIN 1933. Aucune entrée oblitérée à la poste après minuit, le 30 juin, ou insuffisamment affranchie, ne sera prise en considération.

7 *Les juges:* Les noms primés seront choisis par un comité de trois juges impartiaux dont les décisions seront finales.

8 *Les noms des gagnants* seront annoncés à tous les concurrents dans le mois qui suivra la fin du concours.

9 Dans le cas où deux personnes ou plus suggéreraient le même nom gagnant, le plein montant du prix sera payé à chacun des concurrents ex-aequo.

10 *Où envoyer les entrées:* Adressez-les au Rédacteur du Concours, Gillett Products, Fraser Avenue, Toronto 2.

• • •

NOTE: Il y aura encore d'autres Concours de Gâteaux Mystère "Magic." Surveillez l'annonce du prochain dans un numéro de septembre de ce journal.

# SPORT

## Directeur de boxe décédé

Purchase, N.-Y. — William Muldoon, qui représentait aux Etats-Unis tout ce qu'on pouvait trouver d'honnêteté et de bon dans le monde du sport depuis un demi-siècle, est mort samedi à l'âge de 88 ans.

Il envisagea la mort avec autant de calme qu'il avait envisagé les dangers de la guerre civile, avait dompté le caractère turbulent du grand John-L. Sullivan et dirigé le sport de la boxe à New-York pendant dix ans.

Muldoon était célibataire. L'an dernier il fit héritaire Margaret Farrel, âgée de 43 ans.

## Le trophée à Québec

Le club de golf Québec a repris possession du fameux trophée "Montreal", le plus ancien trophée du genre en Amérique que se disputent annuellement depuis 1876 les golfeurs du club de Boischatel et ceux du club Mont-Royal de Montréal, en imposant un score de 40 à 15 à ses visiteurs, samedi dernier.

Vingt-deux membres de chaque club prirent part au tournoi et l'équipe du président Léon-T. DesRivières, remporta la palme haut la main.

**Une mine : nos annonces.**

Communiquez-nous vos nouvelles

## Le salaire des boxeurs

Détroit. — Le président James-N. (Vingo) Brown de la National Boxing Association, craint que les garanties élevées demandées par les boxeurs et leurs gérants ne causent un tort considérable à ce populaire sport.

"La demande de Jimmy McLarnin pour une garantie de $50,000 pour ses prochains matchs, si les rapports que j'ai lus sont vrais, est incroyable", a déclaré Brown. "Le match McLarnin-Corbett a attiré 25,000 personnes. Corbett a reçu une garantie de $35,000 et McLarnin 22½ pour cent des recettes. Les promoteurs ont énormément perdus. "Aucun promoteur continuera à organiser des séances de boxe s'il se voit obligé d'encaisser de lourds déficits chaque fois. Le seul moyen pour lui de se reprendre serait d'augmenter ses prix d'admission, ce qui forcerait une foule de loyaux et enthousiastes amateurs de boxe à rester chez eux."

Déclarant que les jours des billets à prix élevés sont choses du passé, Brown a déclaré: "si les gérants continuent à vouloir demander des sommes exhorbitantes, dégoûtantes pour leurs protégés, je crois que les amateurs ne tarderont pas à supplanter les professionnels dans l'estime des fervents de boxe et que de l'Atlantique au Pacifique les amateurs viendront à dominer à un tel point que les pro devront chercher à gagner leur pain quotidien ailleurs que dans la boxe."

Il a suggéré une fois de plus que lors des combats de championnat les champions devraient se déclarer satisfaits de 37½ pour cent et les aspirants de 12½.

"Je me demande souvent si Pop Foster (le gérant de McLarnin) n'a jamais cherché à se rappeler les jours alors qu'il était pauvre, très pauvre même, et qu'il avait à peine à trouver quelques sous pour aller passer une agréable soirée à une séance de boxe," a dit Brown.

Il a terminé en disant: "Je crois qu'il est grandement temps que les boxeurs donnent une chance au public qui a dû débourser si largement pendant des années et des années pour les voir à l'oeuvre."

## Concerts de Fanfare en plein air

La Fanfare de la cité de Chicoutimi va commencer à donner des concerts en plein air, tous les lundis, dans la soirée, en face de l'immeuble de la Cie Price, dès que la ville aura terminé la construction du kiosque.

## Quatrième victoire consécutive du club de baseball Chicoutimi

### Défaite des Collégiens par 15 à 8. — Le Port-Alfred ici, dimanche.

Le club de baseball "Théâtre Capitol" de Chicoutimi s'est encore montré invincible, dimanche dernier, lorsqu'il est allé rencontrer les collégiens au Séminaire et les a défaits par 15 à 8. A la première manche, les collégiens profitèrent des erreurs du Chicoutimi et comptèrent 3 points, mais à partir de cette manche, Ménard qui officiait pour le "Théâtre Capitol" sut les tenir à sa merci et ne leur accorda que quelques coups très espacés. Voici le résumé de cette joute:

| | | P | C | M |
|---|---|---|---|---|
| THEATRE CAPITOL | 008 111 301— | 15 | 12 | 6 |
| COLLEGIENS | 301 002 101— | 8 | 7 | 7 |

Dimanche prochain, le 11 courant, le Port-Alfred viendra visiter le Chicoutimi. Après avoir infligé une terrible râclée au Bagotville dimanche dernier par 21 à 2, le Port-Alfred prétend faire subir le même sort à l'invincible Chicoutimi. Les Chicoutimiens ne l'entendent pas de la même manière et sauront sûrement le prouver dimanche. La joute commencera à 2.30 précises.

ENCOURAGEONS LE SPORT SAIN.

Pour informations, téléphone 520 ou 790.

## Les enchères de l'U. C. C.

Le Comptoir Coopératif de l'U. C. C. Ltée vient d'inaugurer, mercredi le 31 mai, ses enchères de beurre et de fromage. Comme par les années dernières, ces encheres auront lieu, à l'avenir, tous les mercredis midi, dans l'édifice du Board of Trade, à Montréal.

Pour cette fois, il n'y a eu que du beurre de mis en vente. 834 boîtes de beurre pasteurisé No 1 ont été vendues à .18½ cents la livre. 64 boîtes de beurre pasteurisé No 2 ont été adjugées à .18 cents la livre. Le Comptoir de l'U. C. C. recommencera très prochainement ses enchères de fromage et les intéressés sont priés d'en prendre note.

L'industrie laitière a une importance telle en notre Province que nous croyons que les lecteurs de notre journal sont particulièrement intéressés à connaitre les prix obtenus à nos enchères publiques — les seules à Montréal. Autant que possible, nous donnerons ces rapports.

## Le congrès de l'A. C. J. C.

(Suite de la 3ème page)

M. le Président charge M. Beaudin d'apporter les salutations de l'Union régionale, au Comité central et au R. Père Paré, t de les assurer de l'entière soumission des acéjistes de la région aux autorités supérieures.

M. l'abbé Carrier, aumônier diocésain, adresse de chaleureuses félicitations, de sincères remerciements, et termine la séance par la prière.

Il était temps de refaire les forces épuisées. Un excellent dîner, servi au Château Roberval, y pourvut abondamment. En plus des personnes que nous avons déjà nommées, l'hon. ministre Moreau, S. H. le maire Marcotte, M. le magistrat Bergeron, M. le curé Bourgoing et d'autres invités avaient pris place à la table d'honneur.

*Au cours du dîner*, M. le curé Bourgoing dit quelques mots sur l'A. C. J. C. en développant chacun des mots qui forment le nom de cette association. M. le maire Marcotte souhaita la bienvenue aux congressistes et leur remit les clefs de la ville. M. le magistrat Bergeron dit l'admiration des personnes plus âgées pour l'A. C. J. C., nota ses progrès, et se dit heureux d'offrir son coucours aux acéjistes. Le président du cercle Lamarche, M. F.-X. Bouchard, au nom de son cercle, souhaita la bienvenue aux congressistes et les assura que la ville de Roberval était très heureuse de les recevoir.

SEANCE DE L'APRES-MIDI

Si bien commencé, le congrès se continua dans l'après-midi par une séance publique présidée par M. le professeur Girard. On voyait sur l'estrade, l'hon. M. Emile Moreau, ministre dans le Cabinet provincial, M. l'abbé Carrier, aumônier régional, M. D. Beaudin, delégué du Comité central, MM. les abbés Bourgoing, curé de Notre-Dame, G. Tremblay, curé de St-Jean-de-Brébeuf, Joseph Lapointe, curé de Kénogami, J.-Bte Tremblay, vicaire à St-Joseph d'Alma, G.-E. Côté, vicaire à la cathédrale, L. Simard, vicaire à Notre-Dame, Larouche, vicaire à St-Jean-de-Brébeuf, L. Angers et A. Bergeron, du Séminaire, Larouche, vicaire à St-Jérôme, Tremblay, vicaire à Normandin, de nombreux Frères de Roberval, de St-Joseph d'Alma et de Kénogami; MM. Pitre Girard, maire de la paroisse, T.-L. Bergeron, C. R., Dion, avocat, Dr Savoie. La région d'Ottawa était représentée par M. Roland Lavoie. En plus des acéjistes, on remarquait une assistance nombreuse de dames et d'amis de l'A. C. J. C., dont plusieurs agronomes de la région.

La conférence fut donnée par M. J.-Augustin Fortin, président du cercle St-Louis de Chambord. CE QU'ON ATTEND DE LA JEUNESSE CONTEMPORAINE, voilà le sujet qui a été traité de main de maître par le conférencier. Nous reviendrons sur cet important travail dans une prochaine édition. Notons immédiatement, toutefois, l'appréciation très élogieuse faite de ce travail par M. l'avocat Bergeron. C'est une conférence sérieuse, profonde, pleine d'idées saines, de résolutions qui valent pour les jeunes comme pour les personnes d'âge mûr. M. Bergeron souligna aussi la forme brillante du travail principal et des commentaires.

Le premier commentaire fut présenté par M. F.-X. Bouchard, président du cercle Lamarche. Il souligna les principaux points de la conférence qui traitait de la formation des chefs de famille, des citoyens et des chrétiens. M. Bouchard a déploré que la jeunesse soit sceptique et qu'elle trouve parfois la lie avant d'avoir goûté à la coupe de la vie. Il trouve lamentable la baisse de l'éducation familiale. Il recommande aux jeunes gens de savoir utiliser leurs connaissances. Il termine par cette louange à l'adresse du conférencier: "C'est un honneur que de redire d'une façon même imparfaite ce qu'on voudrait avoir dit soi-même." Le commentaire de M. Bouchard était sérieux, bien redigé, comme d'ailleurs celui de M. Ovide Bradet, président du cercle Lapointe de Kénogami, qui traita de l'A. C. J. C. comme école de formation. Il prouve que l'A. C. J. C. est la meilleure école de formation en commentant sa devise: *Esto vir*, et son programme: piété, étude, action. Il termine en citant ces paroles de Mgr Roy qui appelait l'A. C. J. C. une grande forge où se façonnent les âmes.

M. l'abbé Georges Tremblay, curé de St-Jean-de-Brébeuf, l'hon. M. Emile Moreau et M. Ths-Louis Bergeron ont prononcé de fort intéressants discours sur lesquels nous reviendrons dans une autre édition. Ils contiennent des idées, des conseils que nous ne pourrons passer sous silence. La jeunesse trouvera profit à les relire.

M. l'abbé Lionel Simard, aumônier du cercle Lamarche, dit la joie que lui a procurée cette journée, et celle que ressentent les membres du cercle Lamarche qui ont eu l'honneur de recevoir les congressistes. Il note avec plaisir la part importante prise par les professionnels dans les activités du cercle Lamarche. L'orateur termine par cette phrase: "Pour être aimée et appréciée, l'A. C. J. C. n'a qu'à se faire connaître."

Le Comité des voeux donna lecture des voeux émis par les congressistes. M. l'Aumônier régional dit un dernier mot, et le chant de l'hymne national termina cette grande journée acéjiste.




QUI PÊCHERA

CETTE ANNÉE

La plus grosse truite?...

Le magasin Egide Morin, comme les années précédentes, organise un concours de pêche pour la plus grosse truite péchée dans la saison.

CONDITIONS DU CONCOURS

Il suffit d'acheter ses articles de pêche chez Egide Morin pour avoir droit à participer à ce concours très attrayant qui réunit chaque année de nombreux concurrents. Il est rappelé que pour la plus grosse truite péchée, le prix est UNE MAGNIFIQUE PERCHE DE LIGNE d'une valeur de

$35.00 donnée gratis

Le magasin Egide Morin est à la disposition des pêcheurs pour peser leur truite chaque fois qu'ils le désireront et cela gracieusement.

Réparations DE PERCHES. Travail soigné, bas prix.
Service de messager à domicile pour les commandes par téléphone.
Les commandes par malle reçoivent une attention toute particulière et sont expédiées par retour.



ÉGIDE MORIN

REMEDES BREVETES

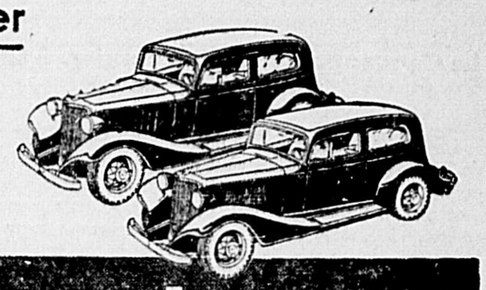
306, RUE RACINE

En face du "STEEL'S"

Chicoutimi, Tel.: 379



Maintenant... le leader vous donne la qualité Chevrolet dans



DEUX LIGNES D'AUTOS DEUX SERIES DE PRIX

VOUS avez maintenant le choix de deux lignes de Chevrolet Six — le fameux Maitre Six — et son nouveau compagnon, le Six Régulier. Ils vous donnent tous les deux le même degré de haute qualité—de satisfaction prouvée—et la Ventilation Fisher Sans Courant d'Air. Plus que cela, le Chevrolet vous offre des *épargnes incomparables!* Songez donc! La possession d'un nouveau Chevrolet — l'auto qui se vend le plus au Canada—vous coûte moins cher que celle de *n'importe quel autre* Six fermé, de dimension régulière! Termes GMAC faciles.

C-140F

BAS PRIX DU CHEVROLET

SIX REGULIER $727 à $774

MAITRE SIX - - - $798 à $992

*Livrés, complètement équipés, à l'usine, Oshawa, Ontario (Fret et licence en plus)*

CHEVROLET CM

*Fabriqué au Canada*

COTE BOIVIN AUTO SERVICE INC., Chicoutimi
*vendeurs associés*
COTE BOIVIN & CIE INC., Roberval
GARAGE HUDON & MATHIAS, Métabetchouan

CHEVROLET
MAITRE SIX - REGULIER SIX



Jeunes garçons: une C·C·M· peut vous rapporter de l'agrément et de l'argent



TOUT jeune garçon qui ne possède pas une bicyclette se meurt d'envie d'en avoir une, à cause du plaisir qu'elle lui procurerait. Mais outre l'agrément, une bicyclette peut aussi rapporter de l'argent.

Nombreux sont les jeunes garçons qui ont récupéré le prix de leur bicyclette en quelques semaines en faisant la livraison des paquets. D'autres s'en servent pour livrer les journaux, parce que c'est plus facile et plus rapide que d'aller à pied. Pour aller à l'école la bicyclette est plus pratique et moins coûteuse que le tramway ou l'autobus. Des garçons un peu plus âgés, ayant fini d'aller à l'école, peuvent, avec une bicyclette, trouver à s'employer avantageusement comme messagers. La possession d'une bicyclette est un atout précieux pour tout jeune garçon désireux de se trouver un emploi.

Mais pour cela, il est bon d'avoir une bicyclette de roulement souple et facile, une bicyclette robuste qui n'exige pas de réparations à tout moment—c'est-à-dire une C·C·M· Une machine de qualité inférieure et souvent en mauvais ordre expose un garçon à perdre son emploi.

Bicyclettes C·C·M·

La Garantie de Service C·C·M· garantit la qualité de la bicyclette et le service qu'elle doit recevoir. Votre marchand vous montrera cette Garantie lorsque vous passerez voir les nouveaux Modèles C·C·M· 1933.

Demandez-lui le nouveau Catalogue C·C·M· ou faites-en venir une copie en écrivant à la

Canada Cycle & Motor Co., Limited, Weston, (Ontario). Montréal, Winnipeg et Vancouver.

| | |
|---|---|
| Crescent C·C·M· | $29.75 |
| Modèles C·C·M· pour garçons et filles | 29.75 |
| Routière Standard C·C·M· | 35.00 |
| Boy Scout C·C·M· | 36.75 |
| Motorbike Régulier C·C·M· | 40.00 |

7 caractéristiques C·C·M·

1. Pédalier Triplex C·C·M·
2. Frein à Roue Libre Amélioré C·C·M· *(Hercules)*.
3. Nickelage C·C·M· bon pour 20 ans.
4. Rayons en acier inoxydable C·C·M·
5. Email durable C·C·M·
6. Pneus Duniop.
7. Garantie de Service C·C·M·

F-13E



T'A'PAS?




Dites simplement- "Bière BLACK HORSE Dawes, S.V.P."



HENRI JALBERT
MARCHAND ET INDUSTRIEL
Gros et Détail
, rue Racine
...: 342 Chicoutimi

COMPAGNIE P.-T. LEGARE LIMITEE
CHICOUTIMI
Jonquière - Bagotville
Hébertville Station
St-Joseph d'Alma
Roberval - Dolbeau

MICHAUD ET PERRON
Marchands
Rue St-Dominique
Tél.: 201 Jonquière

# Page Agricole

## Rapport de la Société d'Industrie laitière

### La Convention d'octobre dernier, à Chicoutimi, y est relatée

La Société d'Industrie Laitière de la Province de Québec vient de publier, comme supplément au rapport général du ministre de l'Agriculture, l'honorable Adélard Godbout, son cinquante-et-unième rapport annuel qui relate les activités de cette importante organisation et les diverses phases de la grande convention qu'elle tint en octobre dernier, à Chicoutimi.

D'importantes études sur le lait, la fabrication du beurre et du fromage, la vente des produits laitiers, leur classification, etc., etc., furent présentées par des experts en chaque matère au cours de cette convention qui dura deux jours et qui réunit une assistance considérable. Le rapport justement publié en donne un résumé assez détaillé et propre à guider dans la voie du progrès ceux qui ont à coeur de voir l'industrie laitière se développer chez nous sur une plus grande échelle et marcher constamment dans la voie du progrès.

Plusieurs pages de ce rapport sont consacrées à la reproduction des principaux points que le ministre de l'Agriculture aborda dans le discours qu'il prononça devant la convention, lors de sa grande assemblée publique.

L'honorable M. Godbout profita de la circonstance pour insister sur la nécessité d'amener le plus rapidement nos troupeaux à produire annuellement une moyenne de 5,000 lbs de lait par vache afin de permettre à "l'industrie laitière de réaliser des bénéfices qui compteront pour quelque chose". Il recommanda aussi avec force la centralisation des fabriques, parce que le trop grand nombre de petites fabriques "nous empêche d'atteindre à l'uniformité des produits, et augmente le coût de la fabrication, tandis que des fabriques plus consi lérables nous mettront en mesure de placer sur le marché un produit de qualité meilleure et plus uniforme, de dépasser même le degré que nous avons déjà atteint en ces dernières années grâce à la classification, et ce, tout en réduisant au plus bas niveau possible le coût de la fabrication."

Ce sont là d'opportuns conseils dont la méditation réfléchie de la part des cultivateurs et des fabricants devrait contribuer à améliorer grandement cette industrie qui, "comme le déclara M. Godbout, "est à la base de notre agriculture et est pratiquée sur 98 pour cent de nos fermes."

## La sélection des pondeuses

(Notes des fermes expérimentales)

Il ne suffit pas qu'une poule soit bonne pondeuse pour mériter d'être choisie pour la reproduction. Il faut aussi qu'elle soit "bonne raceuse", c'est-à-dire capable de transmettre ses qualités à sa progéniture. Il n'y a qu'un moyen de savoir si un coq ou une poule sont bons "Raceurs", ce moyen, c'est l'essai de la progéniture.

En ce qui concerne les filles, on contrôle la ponte au moyen du nid à trappe; c'est le seul moyen de se procurer des données d'une valeur incontestable. Les fils sont éprouvés par l'élevage en pédigré. Les résultats peuvent être "progressifs" ou "régressifs". Ils sont progressifs lorsque les qualités de la progéniture sont supérieures à celles des parents. Ils sont régressifs lorsqu'elles sont inférieures. Le troupeau qui n'est pas soumis à la sélection tend toujours à rétrograder. Il est donc absolument nécessaire de bien sélectionner les sujets de reproduction si l'on veut maintenir un certain degré d'excellence dans le troupeau.

A la station expérimentale de La Ferme, Québec, on emploie pour la reproduction des poules éprouvées qui peuvent transmettre leurs qualités à leur progéniture. On n'accouple que les poules qui ont pondu 200 oeufs et plus pendant leur année de poulette. Mais quand bien même une poule serait bonne pondeuse, on ne songerait jamais à l'employer pour la reproduction si elle n'est pas en bon état physique et si elle ne remplit pas toutes les conditions posées par le Standard de la race. Il faut aussi qu'elle ponde des oeufs uniformes, à coque saine et pesant en moyenne 24 à 28 onces la douzaine.

Les poules sont mises dans les parquets d'accouplement vers le 15 février, douze poules pour un coq.

Dans ces parquets nous employons d'abord nos coqs éprouvés, puis des coqs d'espèces supérieures, pour l'épreuve. L'année suivante, si nos notes sur l'essai de la progéniture montrent que la progéniture de ces cochets est "progressive", nous les gardons comme sujets de souche et nous les conservons tant qu'ils sont forts et vigoureux.

*Eugène Filiatrault,*
*Station expérimentale fédérale,*
La Ferme, Qué.

## Le commerce des oeufs

Un développement intéressant du commerce des oeuf scanadiens mérite d'être signalé. Ce sont les rapports croissants de ventes d'oeufs pour l'exportation sur la Grande-Bretagne pendant l'automne. On ne sait pas au juste quel sera le volume total des exportations, mais il est probable qu'elles seront suffisantes pour enlever une quantité considérable d'oeufs du marché local. Ceci, naturellement, améliore considérablement les prévisions pour le marché domestique d'automne et d'hiver, en ce qui concerne les approvisionnements. Il s'est expédié un autre wagon d'oeufs frais de l'Ontario sur la Grande-Bretagne cette semaine, ce qui donne un chiffre total de 1,000 caisses pour les exportations de cette saison.

## Quand faut-il appliquer les engrais chimiques?

L'époque de l'application des engrais chimiques est toujours réglée jusqu'à un certain point par la nature de la récolte que l'on cultive, par la nature du climat, et par celle des engrais que l'on emploie. Parlant d'une façon générale, la plupart des engrais phosphatés et potassiques devraient être appliqués pendant la dernière façon culturale que l'on donne à la terre avant d'ensemencer. L'engrais azoté peut être appliqué en même temps que ces derniers, ou lorsque l'on sème, mais certains cultivateurs préfèrent réserver une partie de l'engrais azoté (en supposant que ect engrais est sous une forme immédiatement assimilable) pour l'appliquer en couverture plus tard. Les engrais phosphatés, destinés au blé d'automne, doivent être appliqués en automne, mais les engrais azotés solubles, comme le nitrate de soude, doivent être appliqués au blé au printemps. Immédiatement après leur application sur la terre parfaitement préparée, on incorpore les engrais au sol de surface au moyen d'un hersage ou d'un binago léger.

Sur les pâturages et les prairies, on peut semer les engrais phosphatés et potassiques avant que l'herbe se soit remise à pousser au printemps, et l'on fait suivre par une ou plusieurs applications d'un engrais azoté pendant la première partie de la saison de végétation. Si les scories basiques sont employées pour cela, il vaut mieux les appliquer en automne.

Au sujet des engrais chimiques, le Ministère fédéral de l'Agriculture croit utile d'attirer l'attention sur un point important, c'est que ces engrais ne peuvent faire toute leur part dans la nutrition de la récolte à moins que le sol ne soit en parfait état d'ameublissement. Il faut que le sol soit en bon coeur, chaud, humide et bien aéré, et l'on obtient ces conditions favorables en fournissant une substance qui apporte de l'humus (comme le fumier de ferme), en égouttant, si c'est nécessaire, et en travaillant souvent la surface du sol. L'état mécanique des engrais, c'est-à-dire la facilité avec laquelle on peut les épandre au moyen du semoir, est également un détail important, car il permet de les distribuer uniformément.

*Publié par le Service des renseignements, Bureau des publications, Ministère de l'Agriculture, Ottawa, Ont.*




GRATIS

Donné gratis avec le THE ou CAFE MIKADO

Chaque paquet de 1 lb. contient un des articles suivants en semi-porcelaine:
1 tasse et une soucoupe,
1 assiette à soupe,
1 assiette à déjeuner, 8 pouces.
Meilleur que tout autre thé ou café du même prix.




GLOBE TEA CO.


## Les anciens de Sherbrooke

Sherbrooke. — La deuxième réunion annuelle des Anciens du Séminaire St-Charles-Borromée de Sherbrooke, aura lieu en cette ville, les mercredi et jeudi, 14 et 15 juin courant. L'ordre du jour est le suivant:

14 JUIN

1.30 h. p. m.—Arrivée et inscriptions.
4.00 h. p. m.—Assemblée générale de l'Association.
6.00 h. p. m.—Souper au Séminaire.
8.00 h. p. m.—2ième assemblée générale et veillée au Séminaire.
9.30 h. p. m.—Coucher... facultatif.

15 JUIN

9.30 h. a. m.—Messe du conventum (S. Exc. Mgr A. O. Gagnon). Sermon (Chanoine J. A. Bussière).
10.45 h. p. m.—Parade en ville.
12.00 h. p. m.—Diner champêtre
1.30 h. p. m.—Photographie à Arona.
2.00 h. p. m.—Excursion à Montjoie.
4.30 h. p. m.—Dispersion.

Les autorités du Séminaire de Sherbrooke adressent une invitation cordiale à tous les anciens de cette institution et estiment que le nombre des présences, cette année, dépassera celui du premier conventum qui avait réuni plus de 900 "Borroméens."


MAL EN TRAIN?
COMMENT VA VOTRE FOIE?
Stimulez la Bile de votre Foie —Sans Calomel

Votre foie est un tout petit organe, mais il peut, assurément, mettre vos organes digestifs et éliminatoires hors d'état en refusant de déverser son afflux quotidien de deux livres de liquide billiaire dans vos intestins.

Vous ne corrigerez pas complètement cet état en prenant des sels, des huiles, des eaux minérales, des bonbons ou de la gomme à mâcher laxatifs ou des céréales. Quand ils auront libéré vos intestins, ils auront fini leur tâche et vous aurez besoin d'un stimulant pour votre foie.

Les Carter's Little Liver Pills (Petites Pilules Carter pour le Foie) auront tôt fait d'ensoleiller de nouveau votre vie. Elles sont purement végétales. 80ree. Inoffensives. Demandez-les par leur nom. Refusez les succédanés. 25c chez tous les pharmaciens. 4SF


## Pour les touristes et autres

LES TRAVERSES

Pour les touristes. Int.

*Chicoutimi - Ste-Anne*, traversée de 6 heures a. m., à 6 heures p. m., quittant Chicoutimi à l'heure et Ste-Anne à la demi-heure.

Tarif: Véhicule, 50 cents; passagers, 5 cents.

Un pont actuellement en construction, remplacera cette traverse dans le cours de l'automne prochain.

*Baie-Ste-Catherine - Tadoussac*, sur le parcours de la route No 16, Baie St-Paul-Portneuf.

Quitte Tadoussac à 8 hrs a. m.
Quitte Baie Ste-Catherine à 9 hrs a. m.
Quitte Tadoussac à 1 h. 30 p. m.
Quitte Baie-Ste-Catherine à 2 h. 30 p. m.

Le chemin conduisant à cette traverse n'est pas encore recommandable et il est préférable d'employer la traverse Rivière-du-Loup-St-Siméon-Tadoussac.

*Rivière-du-Loup - St-Siméon - Tadousac*, reliant la route No 2, route Trans-Canada, aux routes No 1, Québec - Chicoutimi - Tour-du-Lac-St-Jean-Québec et No 16, Baie-St-Paul-Portneuf.

Quitte Rivière-du-Loup à 8 h. a. m. Arrive à St-Siméon à 10 hrs a. m.
Quitte St-Siméon à 10 h. 15 a. m. Arrive à Tadoussac à 1 h. p. m.
Quitte Tadoussac à 2 hrs p. m., arrive à St-Siméon à 5 hrs p. m.
Quitte St-Siméon à 5 hrs p. m., arrive à Rivière-du-Loup à 7 h. 15 p. m.

Tarif: Automobile, $5.00; passagers, $2.00.

*Trois-Pistoles - les Escoumains*, reliant la route No 10, Rivière-du-Loup-Ste-Flavie, à la route No 16, Baie-St-Paul-Portneuf.

Quitte Trois-Pistoles à 9 h. a. m.
Quitte les Escoumains à 2 hrs p. m.

Tarif: Passagers, $2.50: automobiles, $5.00 et $8.00 suivant les dimensions du véhicule.

## Obsèques de M. Fournier à Mistassini

Mistassini. — Vendredi dernier, le 26 mai, un dernier hommage fut rendu à M. Antoine Fournier, fils de feu Eugène Fournier, de Roberbal, décédé le 23 mai, à l'Hôpital de Québec. Il était âgé de 33 ans, 10 mois.

M. Fournier laisse ici-bas, M. et Mme Auguste Gagné, (chevalier de St-Grégoire Le Grand), son grand-père et sa grand'mère et en même temps parents adoptifs; trois oncles et tantes: M. et Mme J.-Auguste Gagné, M. et Mme Joachim Gagné, de St-Bruno; ses demi-frères: Ls-Eugène, Dominique, Jacques et Maurice Fournier; sa demi-soeur: Mlle Jeanne Fournier, tous de Roberval; ses cousins: M. M. Antonio Gagné, Philippe Gagné, et Victor Gagné; ses cousines: Mme Pierre Piquet (Marie Anna Gagné), Mlles Marie-Josèphe et Madeleine Gagné.

Le service fut chanté par M. l'abbé J. A. Verreault, curé de Péribonca, servi en diacre par M. le curé L. Gauthier, de St-Augustin et sous-diacre par M. l'abbé H. Girard, vicaire de Mistassini. Au choeur assistaient M. le chanoine Rossignol, de St-Coeur-de-Marie, MM. les abbés Henri Tremblay, curé de Ste-Jeanne d'Arc et Arthur Verreault, Aumônier des Frères de Vauvert.

Les porteurs étaient: MM. Odilon Lapierre, Thomas Jean Savard, François Girard, J.-B. Tremblay; portaient les coins du poêle, ses demi-frères: MM. Louis-Eugène, Dominique, Jacques et son cousin Philippe Gagné. La croix était portée par M. Maurice Fournier.

Conduisaient le deuil ses parents: M. et Mme Auguste Gagné, M. et Mme J.-Auguste Gagné, agent des Terres, M. et Mme Lucien Gagné, M. et Mme Joachim Gagné, M. et Mme Pierre Niquet, M. et Mme Antonio Gagné, Mlles Jeanne Fournier, Marie-Josèphe et Madeleine Gagné et un grand nombre d'amis.

Nos sincères sympathies.

## STE-MONIQUE

VISITES PASTORALES

Mgr Charles Lamarche, évêque de Chicoutimi, acompagné de Mgr Maurice et de son secrétaire, M. l'abbé Alph. Plourde, est venu dans notre paroisse en tournée pastorale et pour confirmer les enfants.

Le 30, étaient de passage au presbytère, M. l'abbé Jos. Bouchard, curé de Saint-Eugène, l'abbé E. Tremblay, curé de St-Henri; l'abbé Drolet, vicaire de Saint-Coeur-de-Marie; l'abbé St-Pierre, vicaire de St-Henri.

Mme A. Desjardins est allée à Saint-Eugène, chez M. S. Potvin et M. F. Gaudreault.

Mme Adélard Perron, de Saint-Prime, passe quelque temps au presbytère, chez son fils, M. le curé A. Perron.

M. et Mme Eugène Gagnon, de l'Ile Maligne, étaient de passage chez M. Elz. Lavoie.

M. et Mme Johnny Perron, de Mistassini, étaient de passage au presbytère, ces jours derniers.

MM. Ernest Gagnon et Marcellin Desjardins, de Saint-Gédéon, étaient de passage chez M. A. Desjardins.

M. A. Laforest, de l'Ile Maligne, était en visite chez M. A. Desjardins, dernièrement.

M. et Mme Lorenzo Rossignol, M. Aug. Rossignol, Mlle Rossignol, sont allés à Péribonca, dernièrement.

M. Jos. Fillion, M. P. P., était de passage chez M. A. Desjardins.

M. et Mme Léopold Lindsay, Mlle Jeanne Morin, sont allés à St-Henri, dernièrement.

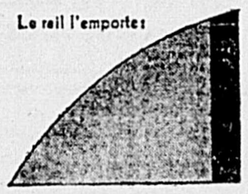
## La revue le "Pass-temps"

On nous apprend que Monsieur Eddy-F. Prévost, caricaturiste bien connu, vient de se rendre propriétaire du "Passe-Temps". La nouvelle direction se propose de continuer la publication de cette revue et d'y apporter de nombreuses améliorations. Le "Passe-Temps" est le plus ancien des périodiques de musique et le seul publié en français au Canada.

Son fondateur, feu Monsieur J.-F. Bélair, décédé ces jours derniers, se faisait remarquer par son encouragement aux nôtres. Les pages du "Passe-Temps" étaient constamment ouvertes à nos compositeurs, artistes et littérateurs. C'est ainsi que dans cette revue de famille défilèrent durant 40 ans les noms de plusieurs personnes devenues célèbres.

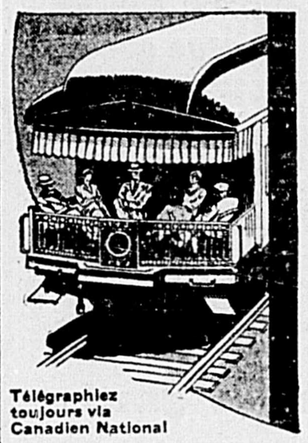
Le regretté fondateur laisse une riche collection de pièces de musique religieuse et profane, morceaux de chant, chansonnettes, et autres, trésor inépuisable dont les successeurs feront bénéficier plus que jamais nos foyers canadiens.


Le rail l'emporte! Confort, sécurité, économie.



JASPER L'ALASKA La côte du Pacifique

Billets Réduits POUR LES VACANCES



Vous pouvez enfin réaliser votre rêve de visiter la côte du Pacifique, l'Alaska ou les Rocheuses (Jasper). Le prix du billet est très bas cette année.

Billet aller et re tour de CHICOUTIMI:
Au Parc Jasper ..... $113.75
A Vancouver, Victoria, Portland, Seattle .... $131.10

Télégraphiez toujours via Canadien National

Renseignements complémentaires aux agences du

M-6OF CANADIEN NATIONAL





Pourquoi Souffrez-vous?

Les impuretés du système sont la cause de beaucoup de maux communs.

Ces impuretés ne peuvent être évacuées que si les organes d'élimination fonctionnent correctement. Le

NOVORO

Du DR. PIERRE

a la réputation de stimuler les fonctions de ces organes en les aidant à rejeter les matières empoisonnées et inutiles.

La première bouteille prouvera sa valeur. C'est un vieux remède herbeux ne contenant que ce qui fera du bien au système.

Ne le demandez pas aux droguistes, il n'est fourni que par des agents spéciaux. Pour plus de renseignements, adressez-vous à

DR. PETER FAHRNEY & SONS CO.
2501 Washington Blvd. CHICAGO, ILLINOIS
(Délivré libre de tous droits au Canada.)






TOITURE PEDLARIB LAMBRIS

Un matériel qui défie le temps et le feu

Une grange dont le toit et les côtés sont recouverts de PEDLARIB, et qui est bien mise à terre aux quatre coins conformément aux règlements du Département de Feu, est à l'épreuve de la foudre.

Pourquoi ne pas protéger *votre* grange avec de la PEDLARIB? Son prix n'a jamais été aussi bas qu'il est aujourd'hui, et vous aurez un matériel à côtes épaisses de première qualité, et absolument à l'épreuve des voies d'eau — à tous les joints de côté. PEDLARIB se vend sous la marque "Council Standard," et aussi en tôle ordinaire galvanisée.

Nu-Roof Toiture Ondulée d'une plus grande dimension

La Nu-Roof est un des plus populaires dessins fabriqués dans notre usine de Montréal. Cette toiture donne un recouvrement de 33 pouces en largeur, et moins de feuilles étant alors requises, le coût revient considérablement plus bas que toute autre toiture. Ce qui veut dire une économie de temps et de matériel.

Envoyez-nous les dimensions de votre bâtiment et nous vous donnerons une estimation gratuite du coût complet avec les toitures Pedlar ci-dessus.

THE PEDLAR PEOPLE LIMITED
*Maison fondée en 1861*
Bureaux et Usines à Montréal, 24 rue Nazareth.
Usines à Oshawa, Montréal, Winnipeg, Vancouver
*Demandez nos bas prix pour Ponceaux de Fermes et Margelles de Puits.*



La Meilleure Pour La Table

**La mélasse diluée et falsifiée n'a pas la saveur ni la valeur nutritive de la Véritable Mélasse de Barbade —et la véritable ne vous coûte pas plus cher.**

**Dans l'intérêt de la santé de votre foyer, servez toujours sur la table la Mélasse "BEMA", et à cause de son économie, employez-la dans la préparation des mêts.**

*Votre Epicier l'a en Vente!* 311






*Henry Ford*
*Dearborn, Mich.*

Le 15 mai 1933.

Des amis, des connaissances, et même des membres de mon personnel, me répètent sans cesse que mon souci de la "qualité" est excessif, et que, sans nécessité, j'y sacrifie mon propre intérêt.

Ces critiques bienveillants protestent contre notre emploi, dans le Ford V-8, de ce qu'ils appellent "de l'acier de vingt ans". Ils affirment qu'il est superflu d'utiliser un matériel d'une telle qualité — que le public ne s'y attend pas — et que, de toute façon, la grande majorité ne peuvent différencier ce métal d'un autre.

Mais cette différence, je puis — moi — l'établir.

Je sais que la voiture que l'automobiliste voit n'est pas celle qu'il conduit — mais que celle qu'il conduit est surtout celle qu'a conçue le technicien. L'automobile que l'on voit offre aux regards des contours harmonieux, des couleurs agréables, des accessoires attrayants — tout cela, sans doute, est fort intéressant, et la meilleure preuve que nous sommes de cet avis est que ces éléments d'excellence se trouvent tous dans le Ford V-8.

Mais — ce ne sont pas eux qui font l'automobile. Ses facteurs essentiels, il faut les chercher dans le genre du moteur utilisé, dans la précision de son mécanisme, dans le mode de construction du châssis et de la carrosserie, leur robustesse et leur durabilité, dans les divers dispositifs de sécurité, fruits de longues recherches et de savantes expérimentations, dans la progression continue de son confort, de sa commodité, de son caractère économique. Voilà ce que fait l'essence — dirai-je "l'âme"? — d'un automobile.

Certes, il n'y aurait rien d'impossible à fabriquer un automobile qui ne durât que deux ou trois ans — mais nous ne nous y sommes jamais essayés! Nous voulons que le matériel des parties essentielles de notre automobile soit aussi utilisable le jour où l'automobiliste se défera de sa voiture que le jour où il l'a achetée. Nombre d'automobiles Ford fabriqués il y a quinze ans sont encore en usage. Il est plus coûteux de fabriquer un automobile durable — mais l'économie est la dernière de nos préoccupations quand il s'agit du prix de revient et de notre intégrité. Rien ne serait plus facile que de tenter certains "tours de passe-passe" — et le public n'y verrait que du feu. Mais, que voulez-vous, nous n'avons pas la conscience large!

Le nouveau Ford V-8 est un automobile que je sanctionne sans restrictions. Je connais la qualité de chacun des éléments dont il se compose. J'en fais, sans hésiter, la pierre de touche d'une réputation de trente années. Il est même supérieur au V-8 qui l'a précédé — plus grand, plus robuste, et d'un mécanisme encore plus parfait.

Je confie volontiers ce témoignage à la publicité, car je sais que notre automobile en sera la meilleure attestation.

*Henry Ford*

***Ecrite récemment par M. Henry Ford, cette lettre exprime nettement le principe fondamental qui régit la fabrication des automobiles Ford. La Ford Motor Company of Canada, Limited, l'a trouvée à la fois si simple, si claire et si éloquente qu'elle a jugé opportun de la reproduire ici.***

# Questions importantes à la séance du Conseil

(Suite de la 8ème page)

cité par MM. Samson et Knight.

La propriété de M. William Riverin, 43 Taché, est transférée à MM. Basile et Louis Brassard; et celle de MM. Brassard à M. Riverin; un terrain de M. Lévis Savard à M. Geo.-H. Smith.

La cité va faire insérer une annonce d'une demi-page, au prix de $15.00, dans le Programme-souvenir publié à l'occasion de la célébration régionale de la Saint-Jean-Baptiste à Jonquière.

Les instructions sont données à l'Ingénieur de la cité de transformer en marché public la bâtisse du Curling, en limitant les travaux au strict nécessaire.

L'Ingénieur est autorisé à construire un pont temporaire en bois, au coût de $100. sur la rivière aux Rats, au-dessus de l'avenue Morin. Plus tard un pont permanent devra être construit sur le prolongement de la rue St-Philippe.

Son Honneur le Maire informe le Conseil que le Gouvernement provincial doit commencer, vers le 1er juillet, à poser le pavage permanent en béton bitumineux sur la rue Racine. La cité pourra fournir la pierre nécessaire.

La cité prendra les moyens nécessaires pour terminer les travaux commencés avant d'en entreprendre de nouveaux.

Après l'adoption des rapports, une discussion s'engagea sur le dépotoir improvisé de la coulée de l'Orphelinat. On décide que la cité doit s'occuper de cette question. Un avis défendra d'y jeter des déchets, on ajoutera de la terre si c'est jugé nécessaire.

On parle ensuite du dépotoir de la cité au Parc Caron. Deux hommes seront chargé de la surveillance du dépotoir municipal. Ils devront faire brûler tout ce qui est susceptible de l'être, et recouvrir de terre les déchets de viande et de poisson. Toutes les mesures seront prises pour rendre ce lieu aussi hygiénique que possible. L'ancien dépotoir est fermé. On mettra tout en conformité avec les lois de l'hygiène.

Le rapport de l'élection de M. Claveau est lu, et le nouvel échevin est nommé membre du Comité de Police.

Le rapport du Chef de Police est déposé sur la table.

Une résolution est adoptée dans le but d'autoriser la fermeture des bureaux de la cité le samedi après-midi. Les bureaux seront donc fermés maintenant cet après-midi-là.

M. l'échevin Jauvin attire l'attention sur le fait que des bicyclistes circulent sur les trottoirs. Le Conseil réalise le danger auquel on expose ainsi les piétons, surtout dans les descentes, et il demande une application très sévère des règlements.

La séance publique terminée, le Conseil continua à siéger en Comité.

# SAINT-ANNE

*Funérailles de M. Joseph Guimond.* — Ces jours derniers ont eu lieu à l'église de Sainte-Anne de Chicoutmi, les funérailels de M. Joseph Guimond, tué accidentellement sur la rivière aux Ecorces, à l'âge de 43 ans.

Il laisse pour pleurer sa perte, son épouse, Valéda Gravel, quatre enfants: Marguerite, Marie-Paule, Jeannette, et un fils adoptif, Léon Gaudreault. Deux soeurs, Mme Edouard Gravel (Laétita), de Foker, Ontario, Mme Jos. Gagnon (Eugénie), de Kénogami; deux frères: Ernest et François Guimond, tous deux de Ste-Anne; son beau-père et sa belle-mère, M. et Mme David Gravel; sept belles-soeurs: Mmes François et Ernest Guimond, Onésime et Lionel Gravel, Ephrem Boulianne, Jos. Gagnon, Benjamin Gaudreault, Armand Ouellet, Ernest Gagnon, Loreno Gravel, Léonidas Lafond.

La levée du corps fut faite par M. le curé Jean-Baptiste Martel, et le service fut aussi chanté par M. le Curé.

Touchait l'orgue: Mme Ambroise Tremblay, M. le vicaire Adéodat Bouchard était au choeur de chant. La quête fut faite par M. Delphis Tremblay et M. Victor Gravel.

Dans le cortège, on remarquait ses trois filles, sa soeur, Mme Jos. Gagnon, ses deux frères, M. et Mme Ernest Guimond, M. Frs Guimond; ses beaux-frères et belles-soeurs, ses neveux et nièces, cousins et cousines, ses tantes: Mme Jos. Blackburn, M. et Mme Arthur Guimond, Mme Johnny Blackburn, Mme Aurèle Guimond, M. Wilfrid Tremblay, M. et Mme Benjamin Tremblay, ses cousins. On remarquait aussi, M. et Mme Charles Gravel, M. et Mme Victor Gravel, M. Joseph Guimond, de Chicoutimi et Jean-Job. Guimond, M. et Mme Georges Tremblay, M. et Mme Frs Tremblay.

Il y avait aussi un grand nombre de parents et d'amis de Sainte-Anne et de Chicoutimi et d'autres paroisses.

Le corps était porté par ses beaux-frères: Onésime et Lionel Gravel, Ernest Gagnon, Benjamin Gaudreault, Jos. Gagnon, Ephrem Boulianne. Porteurs des coins du poêle: Léonidas Lafond, Ludger Bouchard, Télesphore Gravel, Prime Gravel.

Nouvelles sympathies à la famille en deuil.

## INJURES

Maurice, qui se dispute avec sa soeur, lui dit de vilains mots:

—Dis donc, fait la petite fille, vexée, tu pourais ménager tes expressions.

—Oh! ce n'est pas la peine, répond Maurice, j'en ai beaucoup d'autres.






# Prgramme de colonisation

(Suite de la 1ère page)

charges de pension pour les bûcherons très lourdes).

17e—Favoriser l'établissement de sociétés diocésaines de colonisation et coopérer avec ces sociétés.

8e—Etablir un budget de colonisation au moins égal à celui de la voirie, car, dans le passé, le budget de la colonisation a toujours été insuffisant. Dans un pays comme le nôtre, la colonisation est une des questions les plus urgentes à tout point de vue.

9e—Continuer le "plan Gordon" pour l'établissement de chômeurs cette année (1933) et l'étendre sur une plus large échelle.

10e—Où le "plan Gordon" ne s'applique pas, affecter un fonds dont le montant sera déterminé par les sociétés de colonisation pour le transport et le logement de colons. Laisser l'application de cette somme à la disposition d'une commission nommée par le Ministre de la Colonisation, laquelle commission coopérera avec les sociétés de colonisation.

11e—Mettre un montant convenable, dit de charité, à la disposition de cette commission, lequel montant restera sous la juridiction du Ministre de la Colonisation.

12e—Où il n'y a pas de chemins (cantons nouveaux), pour des établissements par groupe, dépenser une somme de $100. par colon, en moyenne, par année, pour l'ouverture des chemins (ces chemins ne profitent pas d'ailleurs exclusivement aux colons.)

13e—Conserver le régime de petits prêts aux colons jusqu'à concurrence d'un montant désigné.

*La part du Public:*

1e—Fonder des sociétés de colonisation diocésaine (sous le patronage de l'évêque, autant que possible.)

2e—Chaque société aura un secrétariat dirigé par un missionnaire-colonisateur.

3e—Chaque société devra fonder des comités paroissiaux de colonisation, lesquels comités pourraient bien être en même temps des cercles d'Action Sociale Catholique, des cercles de l'U. C. C. ou d'autres organisations approuvées par la société diocésaine.

4e—Chaque société diocésaine aura son siège, autant que possible, dans la ville épiscopale.

5e—Les comités paroissiaux seront composés de 3 ou 5 membres.

6e—Ces comités devront se réunir une fois par mois et faire rapport au Secrétariat pour le comité diocésain.

7e—a) Chaque comité devra présenter les colons jugés aptes, en indiquant l'état normal, financier, et l'état de santé des dits colons.

b) Il devra, en plus, recueillir des fonds en argent ou en nature, pour venir en aide aux colons.

c) Ces fonds iront d'abord aux colons patronnés par le comité, et, en cas de surplus, le comité agira sous la direction de la société diocésaine dont le bureau sera dans la ville épiscopale, en correspondance avec le secrétariat.

d) Il sera interdit aux divers comités de faire dévier les fonds ainsi recueillis, pour les autres nécessiteux.

## SUGGESTIONS

1e—Un congrès annuel de colonisation.

2e—Le premier congrès serait convoqué par l'Action Sociale Catholique de Québec.

3e—A ce premier congrès on établirait une fédération des diverses sociétés qui organiserait ensuite les autres congrès.

4e—Quant à la ré-occupation des fermes abandonnées, le gouvernement devrait l'encourager de par son ministère de l'Agriculture,

1er, par l'organisation d'un bon crédit agricole;

2ième, par la création d'un fonds spécial pour la réorganisation des fermes et frais de première installation;

3ième, par la création d'un service de renseignement.

## GARANTIE

Une motocyclette s'arrête, pétaradante et superbe, devant le magasin de vente dont elle est sortie quelques jours auparavant. Le jeune homme qui la conduit met pied à terre et entre dans le magasin. Un vendeur s'empresse, aimable et souriant.

—Monsieur?...

Le jeune homme explique:

—Je vous ai acheté une moto, il y a quelque temps...

—Parfaitement... Je la reconnais...

—Et vous m'avez garanti le remplacement de tout ce que je casserais dans les six mois...

—Parfaitement... Je me souviens.

Le jeune homme alors ouvre une large bouche et dit:

—Bon... Voulez-vous me remplacer les quatre dents de devant?... Ici...

# LA FANFARE À ROBERVAL

Qu'ils étaient beaux, au matin de la Pentecôte, nos gars de la Fanfare avec leur nouvel uniforme tout galonné d'or! Qu'ils étaient heureux surtout de partir pour un beau voyage à Roberval!

Le soleil, ce matin-là, c'était fait plus brillant; le ciel, plus azuré; la nature sentait bon tant qu'elle pouvait; tous les visages étaient radieux. Les automobiles si gracieusement mises à la disposition des membres de la fanfare par des amis, avaient aussi une toilette toute neuve et roulaient allègrement vers le grand lac. Bientôt, des hauteurs de St-Jérôme, il nous apparut dans toute sa spleudeur. Les yeux émerveillés se rivaient sur la vaste étendue toute bleue légèrement ondulée par la brise matinale. Puis la silhouette blanche de l'église de Notre-Dame de Roberval se dessina dans le lointain; un peu plus loin s'élevait majestueux le dôme de la chapelle des Ursulines. Encore un détour et apparaîtra le clocher gothique de St-Jean-de-Brébeuf. Et d'ici-delà, au milieu de cette majestueuse trinité de clochers qui domine la ville, on voyait se déployer des drapeaux aux couleurs canadiennes.

On entre dans la ville. Les cloches sonnaient le premier coup de la grand'messe.

Bientôt, chez le Dr Constantin, la cour se remplie d'autos. Les portes de la maison sont grandes ouvertes pour accueillir les musiciens de Chicoutimi. Quel accueil sympathique! Comme nous nous sentions chez-nous sous le toit paternel de notre Directeur. Malheureusement le bon Docteur Constantin n'y était pas. Les affaires de sa profession l'avaient appelé à Québec. Nous regrettions son absence; mais la mère et la tante de l'abbé étaient là. Elles nous reçurent avec un accueil si chaleureux qu'elles nous firent un moment oublier l'absent.

En marche! En quelques secondes les rangs se forment, le tambour bat et la fanfare égrenne ses notes joyeuses en se dirigeant vers l'église. La foule se pressait ravie, sur les trottoirs et à la porte de l'église. Avant d'entrer, la fanfare dut jouer un nouveau morceau. Puis tout le monde entra à l'église pour la grande prière.

Au sortir de la messe, le curé nous attendait au seuil de son presbytère. Nous le saluâmes de notre plus beau morceau. Il nous remercia par des paroles élogieuses. Un peu grisée par ces louanges si sincères tombées des lèvres du bon M. Bourgoing, la fanfare se dirige chez M. le Maire. Nul morceau ne convenait mieux pour la réception officielle de la ville que "Le Choeur des Soldats" de Faust. M. le Maire parla ensuite au nom de la ville et nous invita à entrer chez-lui. Il voulait, disait-il, nous parler dans le secret, car en public la gêne l'arrêtait. Seule la fanfare sut les bonnes choses qu'il nous dit et qu'il nous donna alors. Madame la mairesse est une bonne maman et nous gâta comme des grands enfants.

La ville de Roberval nous donnait le diner au Château. Ce fut un vrai diner de gala. Le maire et les échevins nous honoraient de leur présence.

Après le diner, chacun était libre pour quelques moments. On en profite pour aller voir, qui un parent, qui un ami et pour visiter et admirer. Au retour un membre de la fanfare, tout émerveillé de ce qu'il avait vu, dit que les gens de Roberval étaient bien partagés d'habiter un si beau pays et conclua qu'ils devaient faire leur paradis sur la terre...

Tout le reste de l'après-midi la Fanfare parada en ville jouant ses plus beaux morceaux, remplissant l'air de flots d'harmonie et laissant à la population robervaloise la bonne impression de sa discipline parfaite et de sa tenue impeccable.

Les Ursulines et les Hospitalières eurent le plaisir d'une visite spéciale. La fanfare devait en outre saluer d'un morceau les pasteurs des deux paroisses. Il convenait de montrer à M. le Maire toute notre reconnaissance; une seconde visite s'imposait; elle fut couronnée par "Sambre-et-Muse".

Et avant de laisser Roberval nous tenions à faire notre dernière visite chez le Dr Constantin. Sur le tapis de vert gazon au milieu des rosiers nous avons tenu à semer les plus grâcieuses de nos pièces: le Ver luisant et le Polka de la gaieté... Pendant la belle saison d'été les harmonies jetées sous l'ombrage des grands peupliers s'épanouiront avec les roses et se mêleront à leur délicieux parfum pour dire longtemps un grand merci à notre Directeur, à sa famille et à toute la population si sympathique de Roberval.

En route pour St-Félicien. Encore là les yeux se remplissent de merveilles. Nous saluons d'un morceau le Chanoine Bluteau et tous ses paroissiens réunis au parc devant l'église. Nous garderons un impérissable souvenir du bon accueil que nous avons reçu au presbytère. Nous y aurions planté nos tentes, mais il fallait songer au retour. Avant d'entreprendre le long voyage, nous nous arrêtâmes à la Pointe-Bleue pour refaire nos forces par un souper champêtre. Nous le primes sur l'immense galerie du Monastère des Pères Oblats qui eux aussi nous recevaient à bras ouverts. Là nous emplissons nos yeux des beautés du grand lac en même temps que nos estomac des bonnes sandwiches qu'on avait apportées de Chicoutimi.

Enthousiasmés d'une journée si bien remplie, disant, non pas adieu, mais au revoir à ceux qui nous avaient si chaleureusement accueillis, nous revenons à Chicoutimi un peu fatigués mais joyeux et contents.

# L'Ordre du Tiers-Ordre à Chicoutimi

Le diocèse de Chicoutimi est composé de populations profondément chrétienens où se conservent intactes les traditions de foi et de piété implantées dès le début par les missionnaires et les premières familles venues du comté de Charlevoix.

Le Tiers-Ordre de saint François cependant, malgré les appels des Souverains Pontifes et des évêques, spécialement de Mgr Labrecque, compte encore relativement peu de Fraternités. Mais, depuis quelques années, grâce aux pèlerins qui accourent de plus en plus nombreux au Pèlerinage régional de Notre-Dame de Lourdes du Lac-Bouchette desservi par les Frères Mineurs Capucins, le Tiers-Ordre est plus connu et les tertiaires isolés se font apôtres de cette institution franciscaine et deviennent dans leurs paroisses respectives le noyau de Fraternités nouvelles florissantes.

La ville de Chicoutimi ne pouvait manquer d'entrer dans le mouvement. A l'occasion de la neuvaine saint François-Xavier, prêchée en 1933 à la cathédrale par les RR. PP. Ferdinand et Casimir, O. M. Cap., il a suffi de quelques gloses sur saint François, les origines, les avantages et les gloires du Tiers-Ordre pour que de nombreuses âmes animées de bonne volonté aient manifesté le désir de revêtir les livrées séraphiques. A la clôture des pieux exercices de la neuvaine, les missionnaires procédaient le 12 mars à la vêture de près de 400 nouveaux membres. Ce qui porte à près de 500 le nombre de tertiaires dans la seule paroisse de la cathédrale.

M. le chanoine Joseph Tremblay, curé, dont le zèle et le dévouement pour le bien-être spirituel et temporel de ses paroissiens sont bien connus, est heureux de voir le Tiers-Ordre se recruter dans les diverses catégories de fidèles, pour le plus grand bien des âmes et la restauration chrétienne des familles. Car, au témoignage de Léon XIII: "Le Tiers-Ordre de saint François, c'est la vie chrétienne bien comprise." Et ce grand Pape ajoutait un jour, après avoir, dans une encyclique célèbre, étudié les maux dont souffre la société moderne: "Ma réforme sociale à moi, c'est le Tiers-Ordre de saint François."

Mais le Tiers-Ordre n'est pas seulement institué pour les laïques. Aussi, M. le chanoine Edmond Duchesne, supérieur, et M. le chanoine Lionel Lemieux, Directeur du Grand Séminaire de Chicoutimi, ont tenu en ces derniers temps à faire donner par le R. P. Casimir, O. M. Cap., une série de conférences sur le Tiers-Ordre, au point de vue historique d'abord, puis au double point de vue de la sanctification personnelle des clercs et de la direction des Fraternités.

C'est le dimanche 28 mai que la petite chapelle du Séminaire fut témoin d'une cérémonie intime, et combien touchante, de la vêture d'une vingtaine de jeunes ecclésiastiques et d'une dizaine de prêtres.

Que saint François bénisse les nombreux tertiaires de Chicoutimi! Qu'il couvre surtout de sa spéciale protection le groupe choisi de clercs et de prêtres du Séminaire.

# MISTASSINI

*Les Quarante-Heures à Mistassini.* — Les 16, 17 et 18 mai, avaient lieu, dans notre paroisse, les pieux exercices des Quarante-Heures. L'église, pour la circonstance, prenait un air de fête par ses parures artistement disposées.

Les fidèles sont allés nombreux s'agenouiller au pied du Très Saint Sacrement.

La messe d'ouverture fut chantée par M. l'abbé Antonio Provencher, curé de Dolbeau, et le sermon de circonstance fut donné par M. l'abbé Verreault, aumônier de l'orphelinat agricole de Vauvert.

La deuxième journée, M. l'abbé Jos. Bouchard, curé de St-Eugène, a chanté la messe, et la troisième journée, la messe solennelle et l'office de la clôture furent chantés par M. l'abbé G. Tremblay, vicaire à Dolbeau.

L'heure d'adoration fut prêchée par l'un des plus distingués prédicateurs, M. l'abbé Larouche, curé de St-Thomas Didyme.

Voici quels sont les prêtres qui sont venus prêter leur concours à notre dévoué vicaire:

Le Rév. Père Prieur des Trappistes, M. l'abbé Larouche, curé de St-Ths Didyme, M. l'abbé Gaudiose Tremblay, vicaire à Dolbeau, M. l'abbé L.-P. Hudon, de St-Félicien, M. l'abbé Jos. Fortin, curé de St-Méthode, M. l'abbé J. Tremblay, vicaire à Normandin, M. l'abbé Henri Fortier, de l'Ascension, M. l'abbé Abel Simard, curé de St-Coeur-de-Marie, M. l'abbé Adjutor Tremblay, curé d'Albanel, M. l'abbé J.-Ed. Tremblay, curé de Normandin, M. l'abbé J.-B. Simard, curé de St-Stanislas, M. l'abé Jos. Bouchard, curé de St-Eugène, M. l'abbé Antonio Provencher, curé de Dolbeau, M. l'abbé Henri Tremblay, curé de Ste-Jeanne d'Arc, M. l'abbé Ludger Gauthier, curé de St-Augustin, M. l'abbé Augustin Verreault, curé de Parisbourg.

*Gravement malade.* — Des prières spéciales furent faites pendant les Quarante-Heures pour notre vénéré pasteur, M. l'abbé L. Savard, qui est actuellement sous traitement à l'Hôtel-Dieu de Montréal.

M. l'abbé H. Girard, vicaire, invita les fidèles durant ce temps de grâces à prier pour notre curé, qui vient de subir une grave opération. Espérons que Dieu se laissera fléchir, et qu'il n'y aura pas de complication grave et que, bientôt, nous aurons le bonheur de l'avoir parmi nous, complètement rétabli. C'est le voeu le plus cher aux coeurs de ses paroissiens.

*Baptême.* — A été baptisé, dernièrement, Joseph, Lucien, Marcel Lemieux. Parrain et marraine, M. et Mme Eugène Boulianne, grands-parents de l'enfant. Porteuse, Mme Jos. Gaudreau.

*Va-et-vient.* — M. Paul Delisle, étudiant en agriculture, du collège McDonald, est entré en vacances depuis le mois d'avril. Il nous quittait quelques jours après, pour un stage de quelque temps, sur une ferme d'Ontario.

*Décès.* — C'est avec regret que nous venons d'apprendre la mort de M. Ovide Gagnon, de Racine, décédé à l'âge de 58 ans.

Son service et sa sépulture ont eu lieu le 9 mai, en l'église de Mistassini, au milieu d'un grand concours de parents et d'amis. Le service fut chanté par M. l'abbé Hermel Girard.

A la famille en deuil nous offrons nos sincères sympathies.

Une dame d'un rang très élevé, qui se croit de l'esprit, et à qui par conséquent on en trouve, s'extasiait l'autre jour sur les charmes de la métaphysique, dont elle fait son unique étude. "Cette science, lui dit la personne à qui elle parlait, agrandit nos idées et les porte au delà de la vie." — "Au delà de la vie! reprit-elle avec enthousiasme, dites-donc, monsieur, au delà de l'éternité!..."

# Le succès d'un concert à Jonquière

Plus de six cents personnes ont assisté au concert donné par les personnes qui suivent les cours de solfège de Jonquière, dirigés par M. le professeur Herménégilde Poirier. La soirée fut un véritable succès. On y a découvert des talents remarquables, comme le disait M. l'abbé Desgagné, vicaire. Ce concert a démontré une fois de plus l'utilité des cours de solfège. Cette soirée a été donnée le 30 mai. En voici le programme.

1—*Bright and Gay,*
Mackie-Beyer
*Orchestre*
2—*La Berceuse des Nuits.*
Paroles de Armand Faucher.
Musique de J. Vercolier.
*Mlle Lilianne Gaudreault*
3—Duo: *Méditation,*
C. S. Morrison
Duo: *Le Chant des Fleurs,*
G. Lange, O. P. 39
*Mlles Laurette Gagnon et M.-P. Brassard*
4—Duo: *Le Carnaval de Venise.*
Paroles de P. Luège Bordèse.
Musique de H. Millard.
*Mlles M.-J. Girard et L. Fortin*
5—*Sonate en Mi* de Hendel
*Léonne Angers*
6—*Angelus de la Mer*
G. Goublier
7—*Menuet Gothique,*
L. Boellman
*Orchestre*
8—a) *La Valse des Feuilles,*
*Juillerat*
Paroles de J. Faure. Musique de T. Juillerat.
b) *Rêve de Papillon,*
P. et M. Eugène Durant
*Mlle Laurette Fortin*
9—a) *Romance Vieux temps O. P. 40 No 1*
b) *Dance Tzigane,*
A.-E. Wier
*M. H. Poirier*
10—*Extrait de Hulda* C. Frank
11—*Les Adieux,*
Pablo de Sarasate
*Orchestre*
O CANADA!

# L'Institut des Frères Maristes

Le Très Cher Frère François de Borgia, Assistant Général de l'Institut des Frères Maristes, fait actuellement, en compagnie du Cher Frère Marie-Stratonique, provincial, la visite canonique de toutes les maisons des Frères Maristes au Canada, (Province de Québec).

Parti d'Italie où se trouve la Maison-Mère, le 20 août dernier, il a présidé quatre retraites de nos Frères de France, puis s'est embarqué à Marseille, le 20 octobre pour aller visiter nos Frères de la Nouvelle-Calédonie. Au cours de son voyage il en a profité pour voir les oeuvres Maristes à Négombo, (Ceylan), en Australie (32 maisons), en Nouvelle-Zélande (13 maisons), aux iles Fidji (4 maisons). Avant de rentrer à la Maison-Mère, il lui reste à visiter nos 42 maisons du Canada, et nos 13 maisons situées dans la province des Etats-Unis.

L'Institut des Frères Maristes, fondé par le Vénérable Champagnat, le 2 janvier 1817, dans une localité du diocèse de Lyon, est aujourd'hui répandu dans l'univers entier.

Celle-ci est actuellement divisée en 27 provinces ayant chacune une maison principale appelée maison provinciale, et ses maisons de formation: Juvénat, Noviciat, Scolasticat ou Ecole Normale. Chaque province est administrée par un Frère appelé Provincial, et qui est assisté dans le gouvernement de sa province de quatre Frères Conseillers et d'un Econome provincial.

L'Institut des Frères Maristes compte aujourd'hui près de 7,000 Frères; et si l'on y adjoint les sujets en formation, un total de 8,950 sujets.

C'est en 1885, que les six premiers Frères Maristes arrivèrent au Canada. Sur l'invitation de M. le Curé de St-Athanase d'Iberville, ils venaient prendre la direction de l'école paroissiale. Ils avaient à leur tête, le C. F. Cécidius, qui toujours alerte malgré ses 88 ans, jouit maintenant d'un repos bien mérité, à notre Maison Provinciale d'Iberville. Bientôt, d'autres Frères les suivirent, et c'est ainsi que furent fondées les écoles de St-Pierre de Montréal, (1886), de Waterloo, (1889), de Lévis, etc.

L'excellence de l'oeuvre ne tarda pas à attirer des vocations et on dut fonder un Noviciat dès 1888 pour la formation des Frères canadiens.

Depuis, l'oeuvre des pionniers s'est considérablement développée, au point que l'Institut des Frères Maristes compte aujourd'hui dans la province de Québec, près de 500 Frères, (sans compter les sujets en formation) dont plus de 400 travaillent dans une quarantaine d'écoles à l'instruction et à l'éducation chrétienne de près de 12,000 enfants.

En outre de ces écoles, l'Institut dirige dans la Province, deux pensionnats, l'un à Saint-Vincent-de-Paul, près de Montréal, qui en plus d'une éducation foncièrement chrétienne, donne une sérieuse préparation commerciale et scientifique; l'autre à Beauceville, possède une section commerciale et une section agricole.

Les maisons de formation comprennent actuellement deux Juvénats, l'un à Iberville, l'autre à Lévis, où plus de 160 enfants de 13 à 17 ans, reçoivent avec une solide instruction primaire, les premiers éléments de leur formation religieuse et pédagogique; un Noviciat à St-Hyacinthe, dans lequel 90 jeunes gens, postulants et novices, s'initient à la pratique de la vie religieuse; enfin, un Scolasticat Ecole Normale à Iberville qui compte 40 jeunes Frères. Ces derniers complètent pendant un an ou deux, par l'obtention d'un Brevet Supérieur d'Ecole Normale, leur formation pédagogique commencée au Juvénat.

Le Très Cher Frère Assistant est enchanté de la bonen tenue des écoles qu'il a visitées. Dans chacune, il a rencontré des élèves sympathiques et distingués qui font honneur aux éducateurs qui les dirigent aussi bien qu'aux familles d'où ils viennent. Presque partout, il a remarqué que les classes sont aménagées selon les exigences modernes: espace, lumière, ventilation, mobilier, et que sous ces différents rapports, les écoles de la Province de Québec n'ont rien à envier à celles des autres pays, ce qui est tout à l'honneur de nos commissions scolaires.

Il a été vivement impressionné en constatant de ses propres yeux, combien est grande la foi de notre peuple, foi qui pendant les jours saints, en particulier, se manifestait par une telle assistance aux offices religieux que les églises étaient remplies à déborder. C'est sans doute une des meilleures impressions qu'il emportera de notre pays.

Il lui reste encore une vingtaine d'écoles à visiter, et quatre retraites à présider pendant les vacances avant de faire la visite de nos maisons des Etats-Unis. Après quoi, il retournera en fin décembre, en Europe, avant de rentrer à la Maison-Mère, il visitera quelques-unes de nos maisons de France.

F. M. S.

Un poète connu va publier un poème sur les réputations faites par les journaux. Nous en avons retenu les deux vers suivants:

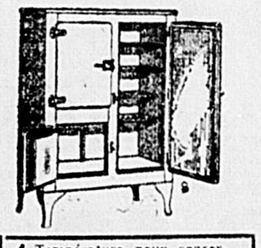
*Le lecteur d'un journal, dans sa surprise extrême*
*Trouve un grand homme éclos qui s'est pondu lui-même.*

# DOUBLE AVIS

Les personnes endettées envers le "Syndicat des Imprimeurs du Saguenay", soit pour achat de matériel, ou pour travaux d'imprimerie, ou de toutes autres façons, sont requises de faire remise dans un délai de dix jours.

Nous prions les lecteurs du "Progrès du Saguenay" dont l'abonnement est en retard de faire parvenir le plus tôt possible le montant que la copie du journal reçue indique à partir de quel mois et année l'abonnement représente cet arrérage. La date mise près de l'adresse de l'abonné sur la copie du journal reçue indique à partir de quel mois et année l'abonnement est dû.

Par ordre du Syndic,
Henri GIRARD.


*Voyez cet exclusif*
**Kelvinator**
**qui comprend**
**4 Réfrigérateurs dans 1**

1 Température pour conserver les aliments.
2 Température au-dessous de la congelation.
3 Température à congelation rapide.
4 Congelation rapide de record mondial.
VENEZ et nous vous montrerons "4 réfrigérateurs dans 1" — 4 zones de froid — toutes absolument automatiques — chacune ayant un usage différent — chacune étant nécessaire à une complète réfrigération. Seul le *Kelvinator les possède* — seul il possède cette qualité que vous voudrez sûrement avoir dans votre réfrigérateur électrique. La carte illustre ces 4 zones de froid et l'un de nos représentants se fera un plaisir de vous les expliquer, soit chez vous ou à notre magasin.
**GAGNON & FRÈRE "Meubles"**
142 rue Racine CHICOUTIMI et KENOGAMI

# Questions importantes à la séance du Conseil

Une courte, mais importante séance du Conseil de la cité de Chicoutimi a été tenue lundi soir dernier, sous la présidence de S. H. le maire, M. Dubuc. Tous les échevins étaient présents, à l'exception de M. Lévesque, malade. Le Conseil a étudié plusieurs questions d'intérêt général, comme on pourra le lire dans ce rapport: travaux dans les rues Gilbert, Dubuc et St-Vincent; heure de travail; vérification des livres de la cité; marché public; pavage de la rue Racine qui doit commencer vers le 1er juillet; les dépotoirs; fermeture des bureaux le samedi après-midi: danger causé par les bicyclistes qui circulent sur les trottoirs, etc.

Immédiatement à la suite de la lecture du procès-verbal, M. l'échevin Ménard souleva la question de l'avenue Gilbert et il s'en suivit une longue discussion. Si on se rappelle bien, il s'agit d'arrangements à prendre avec certains propriétaires afin de faire des travaux dans cette rue. M. Ménard se plaint du fait que cette question est toujours sans règlement et il demande une prompte décision. S. H. le Maire répond à M. Ménard que l'Ingénieur de la cité n'a pas eu le temps de faire les dernières démarches demandées, et le Conseil charge M. Ménard d'aller rencontrer les propriétaires intéressés.

M. Ménard revient à la charge au sujet de la rue Dubuc. Voilà encore une question qui traîne, dit cet échevin. Une réponse est attendue de la Quebec Pulp, répond M. le Maire et M. l'échevin Smith. L'Ingénieur de la cité n'est pas responsable de ce retard. L'entente n'est pas encore terminée entre la ville, Quebec Pulp et Price Brothers. Le Conseil a fait sa part: il faut attendre.

Les rapports des Comités furent ensuite lus et approuvés. Voici quelques-unes des recommandations acceptées qui intéressent particulièrement le public. Le Comité général recommande:

De mettre au programme des travaux à faire aussitôt que possible l'égoût demandé pour la rue Saint-Vincent.

De faire faire une enquête sur les laitiers non licenciés possédant plus d'une vache et faisant la livraison du lait à domicile.

De référer au Comité des Travaux publics la demande d'un trottoir sur la rue St-Léon.

De transférer sur le rôle d'évaluation au nom de Mlle Lucilia Saulnier la propriété de M. Johnny Ménard souleva la question de l'avenue Gilbert et il s'en suivit une longue discussion. Si on se rappelle bien, il s'agit d'arrangements à prendre avec certains propriétaires afin de faire des travaux dans cette rue. M. Ménard se plaint du fait que cette question est toujours sans règlement et il demande une prompte décision. S. H. le Maire répond à M. Ménard que l'Ingénieur de la cité n'a pas eu le temps de faire les dernières démarches demandées, et le Conseil charge M. Ménard d'aller rencontrer les propriétaires intéressés.

M. Ménard revient à la charge au sujet de la rue Dubuc. Voilà encore une question qui traîne, dit cet échevin. Une réponse est attendue de la Quebec Pulp, répond M. le Maire et M. l'échevin Smith. L'Ingénieur de la cité n'est pas responsable de ce retard. L'entente n'est pas encore terminée entre la ville, Quebec Pulp et Price Brothers. Le Conseil a fait sa part: il faut attendre.

Les rapports des Comités furent ensuite lus et approuvés. Voici quelques-unes des recommandations acceptées qui intéressent particulièrement le public. Le Comité général recommande:

De mettre au programme des travaux à faire aussitôt que possible l'égoût demandé pour la rue Saint-Vincent.

De faire faire une enquête sur les laitiers non licenciés possédant plus d'une vache et faisant la livraison du lait à domicile.

De référer au Comité des Travaux publics la demande d'un trottoir sur la rue St-Léon.

De transférer sur le rôle d'évaluation au nom de Mlle Lucilia Saulnier la propriété de M. Johnny Saulnier, 5 avenue du Séminaire; au nom de M. Johnny Saulnier celle de M. Adjutor Boucher, coin Riverin et St-Frs-Xavier; au nom de Mme Louis Tremblay celle de M. Pierre Tremblay, 7 St-Vincent; au nom de M. Lionel Simard celle de M. Roméo Simard, 9-11 Lemieux.

De remercier la Banque Canadienne Nationale d'avoir réduit, depuis le 1er mai, le taux d'intérêt de ½ de 1 p. c. sur les avances consenties à la cité.

D'accorder à Eastern Oil le permis demandé pour des réservoirs à gazoline, à la condition que la compagnie observe tous les règlements de la ville.

D'exiger de tout travailleur 36 heures d'ouvrage par semaine. Chaque contremaître a l'ordre de renvoyer tout homme surpris à ne pas travailler, quand il est en devoir.

La Commission Municipale fait faire la vérification des livres de la

(Suite à la 7ième page)

# Tragiques noyades dans la région

*Clairmont Bureau, 11 ans, et son frère Hervé, 7 ans, de Kénogami, se sont noyés ensemble lundi soir. — Autres noyades à Hébertville et à Saint-Félicien.*

On vient d'enregistrer à Kénogami l'une des plus pénibles tragédies de l'onde qui se soient produites en notre région. Elle a été le dénouement d'un petit voyage de pêche entrepris par deux garçonnets, les frères Bureau.

En effet, mardi soir, Clairmont Bureau, 11 ans, et Hervé, son petit frère, 7 ans, étaient allés à la pêche dans un petit ruisseau qui roule ses eaux le long de la route de Radin, entre Kénogami et Arvida. C'est là qu'ils ont trouvé une mort commune.

Quand le soir commença à s'étendre sur la plaine, les parents s'inquiétèrent vivement de l'absence prolongée des enfants. Il faisait déjà nuit, et les garçons ne venaient pas. Sous le coup d'une inquiétude profonde, on poursuivit des recherches toute la nuit durant, sans trouver les petits frères. Le jour devait révéler leur triste fin.

Vers sept heures, hier matin, Clairmont et Hervé Bureau furent trouvés dans le ruisseau connu sous le nom de "ruisseau de Jean Dechesnes." Les deux frères étaient enlacés.

On présume que les garçons se sont noyés en revenant de leur petite excursion de pêche. Il y avait environ trois pieds d'eau à l'endroit fatal. Mais le lit du ruisseau était fait de terre boueuse. On présume que l'un des enfants enfonça et ne put s'arracher, et que le second eut le même sort en voulant secourir son frère.

Ces enfants étaient les fils de M. Cyrénus Bureau, de Kénogami.

Le *Progrès du Saguenay* prie la famille en deuil d'agréer l'expression de ses plus sincères condoléances.

Deux autres noyades viennent d'avoir lieu dans la région. M. Simard, d'Hébertville, s'est noyé lundi. On dit que son embarcation a chaviré et qu'on n'a pu porter secours au malheureux avant que le mort eut accompli son oeuvre.

Hier matin, on a chanté à Saint-Félicien le service d'un malheureux homme qui s'était noyé également.

## M. Jauvin nommé gérant à Chicoutimi

M. J.-A. Jauvin, comptable à la Banque Canadienne Nationale de Roberval, vient occuper la place de M. Dufour à la gérance de la succursale Chicoutimi-Bassin. M. Jauvin a laissé Roberval mercredi de la semaine dernière.

## Une nouvelle association

Sous la raison sociale de l'Association Coopérative Ouvrière Enrg., vient d'être formé à Chicoutimi une société "dans le but d'étudier et de protéger les intérêts du travailleur tant propriétaire que locataire, et de promouvoir le progrès économique, social et national de la région en particulier, avec le droit d'adjoindre à cette association un nombre de membres indéfini".

Ont signé la demande de formation de la société: M. Augustin Tremblay, Elie, président; M. Alfred Morier, secrétaire, et MM. Cyrille Roberge, Thomas Dufour, Adélard Bilodeau, Willie Lindsay, Adélard Hudon, Ernest Néron, Adrien Gagnon, Gustave Claveau, directeurs.

L'Association coopérative ouvrière Enrg. a son siège social au No 33, rue Lorne, Chicoutimi.

## Au couvent

Mercredi matin, le 24 mai, chez les Soeurs Servantes du Saint-Sacrement, à St-Pascal-Baylon, deux enfants de la région ont revêtu le saint habit: mademoiselle Marguerite Tremblay, de Grande-Baie, en religion Soeur Michel-Marie. A la même cérémonie de vêture et de profession, présidée par le R. P. Olivier Gélinas, supérieur des Pères du Saint-Sacrement de Québec, mademoiselle Camilla Frigon, de Normandin, Lac St-Jean, a fait des voeux temporaires.

## Partis pour Valcartier

15 jeunes gens de la cité de Chicoutimi sont partis pour Valcartier lundi soir. Ces jeunes gens vont travailler à la réfection de ce camp militaire, entreprise par le Gouvernement fédéral.

Ces personnes sont logées, nourries, habillées, et elles reçoivent 20 sous par jour de salaire.

## Petit feu de forêt mardi soir

Mardi soir, la brigade a été appelée le long du Saguenay ou le feu s'était déclaré dans le bocage de la Cie Price. Le feu commençait à s'attaquer aux épinettes et tout le petit bois était menacé. A l'aide d'extincteurs chimiques, l'incendie fut arrêté. Pratiquement aucun dommage n'a été causé. On croit que le feu est dû à l'imprudence de fumeurs.

## Arrestation

Un chauffeur qui conduisait une automobile en état d'ivresse a été arrêté par les constables municipaux, mardi soir. Le Recorder l'a condamné, mercredi matin, à $10 d'amende et aux frais.

A LOUER le magasin J.-O. Lacroix à Kénogami, pour le tout ou pour partie suivant entente. S'adresser au notaire Laurent Lesage, 122 rue Cartier, Chicoutimi, ou au notaire Donat Demers, Kénogami.

TERRE A VENDRE OU A LOUER. — Deux lots dans le 6e rang de Ste-Anne. Bonne maison et bâtiments, et tous les instruments aratoires. En bonne condition. S'adresser à Onésime Tremblay "Cami", 265½, rue Racine, Chicoutimi. Tél., 893. 31-7-33

PIPE vraie bruyère GRATIS avec paquet échantillon 10 lbs bon tabac en feuille fort ou faible. Envoyé n'importe où sur réception de $1.50. 50 livres $7.00, 100 lbs pour $11.00. Quesnel 6 lbs pour $2. Agents demandés. Adressez: G. Dubois, 18 rue Henderson, Ottawa, Ont. 8-5-33

BOULANGERIE A VENDRE. — A la Rivière du Moulin, toute organisée: immeuble, outillage, voitures. Valeur de $7,000. Vendrait bon marché pour argent comptant. S'adresser à Henri Girard, syndic, 267 rue Racine, Chicoutimi.

**AUTOMOBILE A VENDRE**

Automobile BUICK gros-six, modèle coupé 1930, 22,000 milles, parfaite condition. Pneus presque neufs. Licence 1933-34. Vrai bargain pour acheteur sérieux. Cause de vente: départ. S'adresser à casier "P", Chicoutimi-Est.

## LE PAVAGE DE LA RUE RACINE

Le pavage de la rue Racine doit commencer vers le premier juillet, selon une déclaration faite par S. H. le Maire aux membres du Conseil. Ce travail sera exécuté aux frais du gouvernement provincial.

On se souvient que, l'an dernier, lors de sa visite à Chicoutimi, l'hon. M. Perreault, ministre de la Voirie, avait promis le pavage permanent de la partie de la route régionale qui se trouve dans les limites de la cité de Chicoutimi. Le gouvernement va accomplir bientôt cette promesse à la satisfaction de tous.

Les travaux exécutés le long du Saguenay, près de l'évêché, dans la route Taschereau et dans la côte Bossé, sont faits en vue du pavage permanent en béton bitumineux de la rue Racine et des autres parties de la route régionale comprises dans les limites de la ville.

## DES VOLS AUDACIEUX

Un vol très audacieux a été commis à la Station d'Hébertville, au cours de la nuit, il y a quelques jours. Des personnes sont entrées avec effraction dans la station du Canadien National. On dit qu'elles se sont emparées du coffre-fort qu'elles ont transporté à une couple de milles de la gare. A cet endroit, des outils auraient été volés, avec lesquels les pentures et la porte intérieure du coffre-fort ont été brisées. On croit que les voleurs se sont emparés d'un montant d'environ $35.

Un tel vol avec effraction constitue un acte très grave et les détectives du Canadien National multiplient les démarches pour attrapper les voleurs. On estime qu'ils sont sur une bonne piste.

Ce vol est le troisième du genre qui se soit commis dans la région, dans ces derniers temps. Des vols considérables avaient été constatés déjà à Arvida et à Normandin. Les auteurs ont été arrêtés et sévèrement punis. On croit qu'un semblable sort attend ceux qui ont commis le vol à la Station d'Hébertville.

Un autre vol non moins audacieux a été commis dernièrement à Van-Bruyssell. Encore au cours de la nuit, des voleurs sont pénétrés par effraction dans le camp d'un riche Américain qui possède un club de chasse et de pêche non loin de là. Ils ont enfoncé la porte d'une pièce dans laquelle se trouvait un matériel estimé à près de six mille piastres. Après avoir tout mis en désordre, ils se sont emparés de deux carabines et d'autres objets. Il est inutile de dire qu'ils ont profité de la circonstance pour faire un copieux repas.

Les démarches se continuent pour mettre la main sur les auteurs de ce vol.

## PERDU

Un petit paquet contenant des feuillets des "Paillettes d'Or" a été perdu lundi entre la Librairie Régionale et le Couvent du Bon-Conseil. Si quelqu'un l'avait trouvé, il serait bien bon de le rapporter à la Librairie Régionale où au couvent du Bon-Conseil.

## Nouvelle station de gazoline

La compagnie Eastern Oil Limited fait construire une station de gazoline à l'angle nord-ouest de la rue Racine et de l'avenue Tessier. Les travaux sont commencés depuis quelques jours et avancent rapidement.

## Une opérette à Chicoutimi

A la demande des membres du comité de la Ligue Catholique Féminine, un groupe de dames et de demoiselles donnera des séances récréatives, au Capitole, sous le patronage de M. le chanoine J. Tremblay, aumônier de la Ligue.

Séance pour les enfants, jeudi le 15 juin à 2 hrs 30 p. m. Admission, 10 sous.

Pour les adultes: le soir du 15 à 8 hrs 30, et deuxième séance, le vendredi, 16 juin, à 8 hrs 30 du soir. Prix du billet pour ces deux soirs: 35 sous chacun.

## Nouveaux vicaires

Par décision de S. E. Mgr l'Evêque de Chicoutimi:

M. l'abbé Martin Drouin, nouveau prêtre, a été nommé vicaire à Kénogami.

M. l'abbé Albert St-Pierre, nouveau prêtre, a été nommé vicaire à St-Henri de Taillon.

## Regain d'activité dans le port de Chicoutimi

En dépit de la crise qui sévit en notre ville et dans la région, la saison s'annonce assez bonne pour le port de Chicoutimi. On note avec plaisir que les activités sont passablement plus considérables que l'an dernier, à pareille date, dans notre port. Ce regain d'activités est dû pour une partie à l'arrivée de nombreuses goélettes chargées de bois de chauffage. Le Séminaire de notre ville, à lui seul, fait venir cinq cents cordes de bois. Plusieurs hommes, des camions, sont employés au déchargement et au transport du bois.

Il manque cependant l'arrivée à Chicoutimi des bateaux de la Canada Steamship Lines. Encore cette année, la compagnie limite son service à Bagotville. Elle n'a même pas d'agent à Chicoutimi, et ses bureaux ont été abandonnés et vidés.

Voici quels sont les navires qui sont arrivés dans notre port depuis quelques jours:

Le "Saguenay Trader" chargé de marchandises pour différentes maisons. Le "Charles S." venant de Ste-Rose-de-Lima, chargé de bois de chauffage pour le Séminaire. Le bateau "André", capitaine Clément. Le "E. T.", chargé de bois de corde pour le Séminaire. Plusieurs petits bateaux chargés de poisson et de pommes de terre. Le "Laurier", venant de Ste-Rose, avec une cargaison de bois de chauffage pour M. Raoul Desbiens.

Un navire nous est déjà arrivé avec une cargaison de mélasse. Un autre transatlantique est attendu vers le 20 juin avec une semblable cargaison.


## Avis aux Automobilistes...

Il me fait plaisir d'inviter ma clientèle et tous les automobilistes en général à me rendre visite au garage que je viens d'ouvrir.

Je m'efforcerai comme par le passé de donner entière satisfaction à mes clients.

Votre travail sera fait rapidement, soigneusement, et à un prix très modéré.

Mes nombreuses années d'expérience dans la réparation des automobiles me permettent de vous garantir mon travail sur toutes les marques de chars: General Motors et autres.

Vendeur autorisé des Bougies (Spark Plugs) marque "PHIXT-IT" absolument protégée contre l'encrassement. J'alloue 25 sous sur chacune de vos vieilles bougies en échange d'un set de Bougies PHIXT-IT. Après 10 changements d'huile ou 20 graissages ou 20 lavages, je vous donnerai GRATUITEMENT un set de bougies PHIXT-IT.

AIME MARTIN

288, RUE RACINE CHICOUTIMI - CENTRE

## SPECIAUX POUR JÜIN

dans les

**Robes et Manteaux**

**DE TOILETTE ET DE SPORT**

Jolis crêpe-laine, grande variété de styles et de nuances, tous doublés de crêpe, garnis de fourrure et unis. Toutes les grandeurs.

Valeurs jusqu'à $27.50 en vente

**9.95**



**ROBES D'ETE**

Elégantes robes d'été en crêpe imprimé et uni, dans les plus jolis styles et toutes les nouvelles modes irrésistibles. Nuances: mais, jaune, bleu, vert, mauve, rose et blanc. Grandeurs 14-44.

VALEURS JUSQU'A $10.95 EN VENTE

**3.95**

*Venez voir en même temps les superbes valeurs que nous offrons dans les manteaux et costumes swagger d'été, dans les teintes: Pastel et dans les styles les plus nouveaux.*



**HABITS DE FLANELLE**

JEUNES GENS! entrez voir notre assortiment d'habits de flanelle anglaise — la plus belle collection en ville — 4 morceaux: 1 golf, 1 long, 1 veste; toutes les teintes nouvelles. TRES SPECIAL.....

**9.50**

**HABITS 2 pantalons longs**

en tweed ou en serge, couleurs: bleu rayé, gris rayé, bleu marin uni. Coupe impeccable. Prix ci-dessous. Ces habits représentent une valeur extraordinaire — que seul Gagnon & Frère peut vous donner. — N'achetez pas sans nous voir. Seulement.....

**12.50**

*Quand vous magasinez, quel que soit l'article que vous désirez acheter, ENTREZ chez Gagnon & Frère. Le choix est plus considérable que partout ailleurs et tout y est meilleur marché; vous vous en rendrez facilement compte.*

**GAGNON & FRERE**

LE MAGASIN DES DERNIERES NOUVEUTES

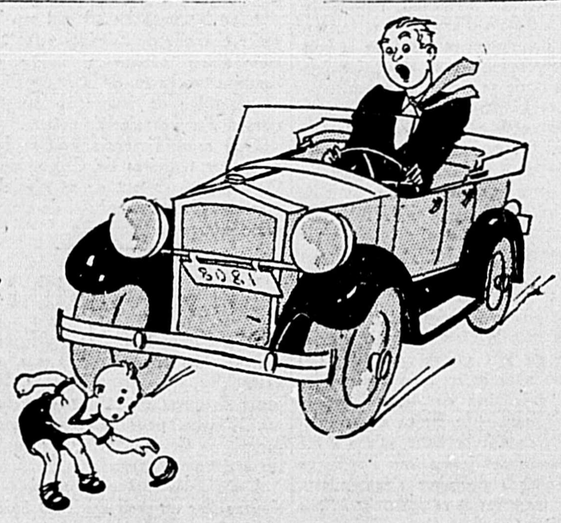
140, rue Racine, CHICOUTIMI, P. Q.

## Accordeurs de PIANOS

**G.-W. PEDNEAU & FRERE**

Compétence et service de tout premier ordre

Appelez 417 — 47 Ave Morin — Chicoutimi



## VITE! LES FREINS

DE BONS FREINS SONT ESSENTIELS.

ASSUREZ-VOUS-EN PAR UNE INSPECTION, UN AJUSTEMENT OU UNE REPARATION SERIEUSE AU

**GARAGE**

Côté Boivin Auto Service

AVE MORIN — — — — — CHICOUTIMI

OUVERT TOUS LES SOIRS — TEL., 172

## AVIS PUBLIC

Attendez l'encan des stocks provenant des faillites et comprenant des lots de marchandises diverses, tels que ameublements de magasins et maisons, fixtures, engins marins et stationnaires, instruments de fermes, meubles, automobiles, etc., etc.

Pour informations: W.-E. Gagnon, encanteur. Téléphone 613, Chicoutimi.

La vogue du

## Soulier blanc



En somme, Mesdames, l'idéal est de satisfaire à l'élégance de votre personne sans qu'il vous en coûte trop cher.....

**$2.69**

est un prix que vous pouvez payer, surtout pour une qualité comme celle-ci.

Citons en ce genre les plus jolis modèles en veau blanc, sandales, lacés, pumps, perforés, unis et finis "mesh". Talons cubains ou haut.

**Pointures 2½ à 7.**

**NOUS DONNONS GRATIS**

avec chaque paire une bouteille de liquide spécial pour l'entretien et le nettoyage du cuir blanc.

*Venez jeter un coup d'oeil sur notre exposition de blanc dans nos vitrines.*

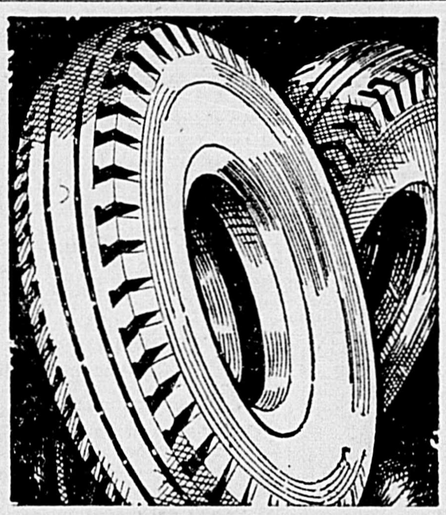
Aussi un grand choix de souliers pump en kid blanc, talons ¾ ou hauts, pointures 2½ à 6½.

La paire..... **$2.19**

**THS ABEL ENRG.**

A. DESHARNAIS, PROP.

179 Racine — — CHICOUTIMI



## J. R. WELLS

**PULP & PAPER MILL SUPPLY CO.**

237-239, rue Racine -- Chicoutimi

Téléphone: 661, 319 et Centre

Distributeur de

**Perfection Rubber Company Limited, Montreal**

SEUL PNEU FABRIQUE EN PROVINCE DE QUEBEC.

Meilleur Pneu au Meilleur Prix

— Essayez-le Vous Serez Satisfait.

**Pneus "PERFECTION"**

**garantis pour 20,000 milles**

**Escompte sur pneus 20%**

**Sur Tubes: 35 % plus 5 p.c. de taxe**

**SPECIAL POUR UN MOIS**

| Grandeur | Pneus 4 Plis "BALTO" | PNEUS 6 PLIS EXTRA HEAVY BACTO | 4 Plis "PERFECTION" | 6 Plis "PERFECTION" EXTRA HEAVY | Tubes PERFECTION |
|---|---|---|---|---|---|
| 29 x 4.40-21 | $ 7.30 | $ 9.30 | $ 8.55 | $11.80 | $ 2.25 |
| 29 x 4.50-20 | 7.65 | 10.45 | 9.20 | 12.20 | $ 2.25 |
| 30 x 4.50-21 | 8.15 | 10.75 | 9.55 | 12.65 | $ 2.25 |
| 28 x 4.75-19 | 9.00 | 11.10 | 10.55 | 13.05 | 2.35 |
| 29 x 4.75-20 | 9.40 | 11.35 | 11.05 | 13.45 | 2.35 |
| 29 x 5.00-19 | 9.70 | 12.20 | 11.40 | 14.35 | 2.70 |
| 30 x 5.00-20 | 10.00 | 12.50 | 11.75 | 14.70 | 2.85 |
| 31 x 5.00-21 | | | 12.25 | 15.15 | 3.10 |
| 28 x 5.25-18 | 10.95 | 13.30 | 12.85 | 15.85 | 2.70 |
| 30 x 5.25-20 | 11.65 | 14.10 | 13.70 | 16.65 | 2.85 |
| 31 x 5.25-21 | 12.05 | 14.25 | 14.15 | 17.20 | 3.10 |
| 28 x 5.50-18 | | 15.15 | 14.20 | 17.15 | 3.25 |
| 29 x 5.50-19 | 12.45 | | 14.60 | 17.80 | 3.45 |
| 30 x 5.50-20 | | | 14.90 | 18.80 | 3.95 |
| 30 x 6.00-18 | | | 15.65 | 18.90 | 3.25 |
| 31 x 6.00-19 | | | 16.00 | 19.55 | 3.45 |
| 32 x 6.00-20 | | | 16.50 | 19.90 | 3.95 |
| 33 x 6.00-21 | | | 17.05 | 20.55 | 3.95 |

**PNEUS DE CAMIONS & AUTOBUS**

| Grandeur | Garantie | Pneus réguliers | Extra Heavy | Tubes E. H. |
|---|---|---|---|---|
| | | Aristocrat | Aristocrat | |
| 30 x 5 | Pour | $21.00 | $27.20 | $ 3.85 |
| 32 x 6 | 12 Mois | 36.25 | 44.20 | 5.60 |
| 36 x 6 | Sur Tous Les | | 48.50 | |
| 34 x 7 | Pneus | | 62.65 | |
| 38 x 7 | | | 68.00 | |
| 36 x 8 | | | 83.80 | |
| 34 x 7.50-20 | | | 46.90 | |

**NOUS PAYONS LES FRAIS D'EXPEDITION POUR TOUTE COMMANDE DE $10.00 et plus.**

VENTE AU COMPTANT — CHEQUE ACCEPTE OU MANDAT DE POSTE